

SEAT

IBIZA

Manual de Instrucciones

Nuestros ingenieros procuran continuamente desarrollar el concepto de fiabilidad y llevar al más alto nivel de calidad posible el vehículo que usted ha adquirido. El desarrollo del mismo no es fácil; el progreso exige muchas veces aumentar el equipo en beneficio del usuario, y en el menor de los casos, en disminuirlo por exigencias de la minuciosa selección de materiales que se lleva a cabo.

Por todo ello, en algunas ocasiones pueden existir diferencias entre el equipo que se suministra en el coche y en este Manual; esto es comprensible por la no coincidencia de fechas de fabricación y de imprenta.

Aunque siempre procuraremos mantener al día este Manual, el Concesionario, Taller Oficial SEAT o el importador le informarán siempre del equipo de la versión que ha adquirido.

Con nuestros deseos de ¡buen viaje!

SEAT

Todo equipo señalado con * es opcional. Puede ser equipo extra para ciertas versiones del modelo. Algunos modelos de exportación van equipados, además, cuando las leyes de su país lo exigen, de equipo extra.

Tablero de instrumentos	15
Instrucciones de control	17
Instrucciones de uso	5-22
Qué debe saber hacer	36
Instrucciones de conservación	52
Garantía-Asistencia	54
Datos de identificación	55
Instrucciones de rodaje	56
Datos técnicos	57
Apéndice	63
Índice alfabético	67

Manual de instrucciones

UN CONSUMO EXCESIVO DEPENDE EN GRAN PARTE DE USTED

- EVITE revolucionar el motor. Un óptimo consumo se logra con un régimen bajo y con la marcha lo más larga posible.
- Un motor mal reglado da lugar a un consumo excesivo de combustible y una innecesaria contaminación de la atmósfera. Además, un motor en estas condiciones no alcanza su rendimiento óptimo.
- CIRCULAR a 120 km/h representa un 30 % más de consumo que a 90 km/h.
- FRENE lo menos posible; si observa con antelación que va a detenerse, levante el pie del acelerador.
- RODAR con los neumáticos bajos de presión, es como si circulara siempre cuesta arriba.
- LLEVAR porta-equipajes o porta-esquí, incrementa el consumo de combustible en casi 0,5 litros los 100 km.
- LAS VENTANILLAS abiertas originan resistencia a la marcha; siempre que le sea posible use los aireadores interiores.
- MANTENER altas velocidades durante mucho tiempo es caro, levante el pie del pedal, disminuirá sensiblemente el consumo y mantendrá una velocidad razonable.
- NO arranque bruscamente en los semáforos haciendo patinar las ruedas.
- UN FILTRO de aire sucio disminuye el rendimiento y aumenta el consumo. Cámbielo cuando sea necesario.
- SIGA los consejos de mantenimiento de la Garantía-Asistencia.



01600



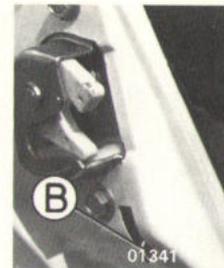
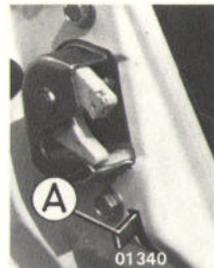
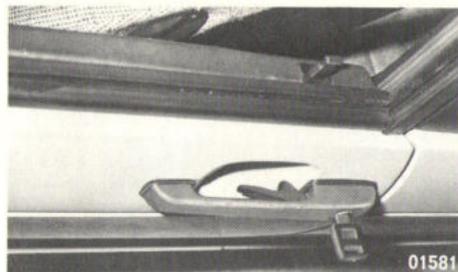
01601



Llaves



Puertas



Con el coche se entregan dos llaves: La principal, con la que podrá abrir las puertas y el portón trasero, así como el encendido y un duplicado que hace las mismas funciones. También hay una plaquita banderola donde figura el número de llave por si quiere encargar otro duplicado a su taller SEAT. Son de doble muesca, simétricas, por lo que nunca podrá equivocarse al introducir las llaves en las cerraduras.

Bloqueo central *

Su uso se efectúa exclusivamente desde la puerta del conductor. Al accionar con la llave la cerradura para abrir, suben los botones de seguridad de las puertas siendo posible entonces abrirlas. Al cerrar con llave tienen que descender los botones de seguridad. Si no es así, compruebe que las puertas estén bien cerradas y vuelva a repetir la operación.

Bajando el botón de seguridad desde el interior de la puerta del conductor quedan bloqueadas todas las puertas. La puerta del acompañante y las posteriores pueden también bloquearse y desbloquearse individualmente con los botones de seguridad.

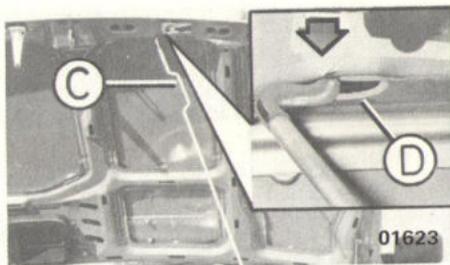
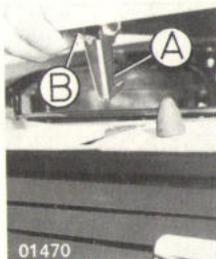
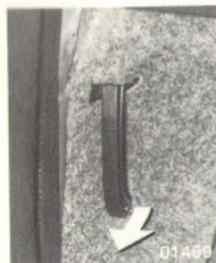
Cuando deje el vehículo estacionado con niños dentro, no bloquee las puertas, se dificulta la ayuda del exterior.

Para coches con cerraduras no centralizadas, por fuera es posible abrir y cerrar con llave la puerta del conductor y acompañante. Las posteriores pueden bloquearse desde fuera sin llave; basta bajar el botón y cerrar la puerta.

Las puertas posteriores van provistas de un dispositivo para evitar que los niños abran las puertas desde el interior. Está situado debajo de la cerradura y con el pestillo en posición alta, no permite abrir la puerta. Sólo se puede abrir desde el exterior levantando previamente el botón de seguridad. En la posición baja, se puede abrir por dentro siempre que el botón esté levantado.

Instrucciones de uso

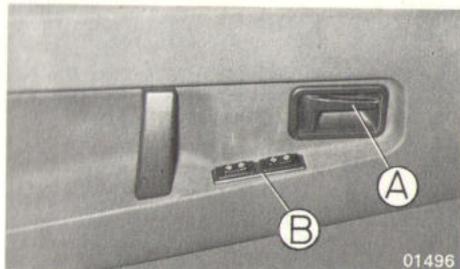
Capó motor



Para desbloquearlo, tírese de la palanca situada debajo del tablero de instrumentos, en el panel lateral izquierdo. Desde la parte anterior del coche, levantar parcialmente el capó y presionar la palanca B para liberar el gancho de seguridad A.

Levantar totalmente el capó, extraer de su soporte la varilla de sustentación C e introducirla en el orificio D. Para cerrar, desenganchar la varilla de sustentación y situarla en su soporte. Deje caer libremente el capó desde una altura de 30 cm aproximadamente. Si no se cierra, repita la operación. NO presionar sobre el capó.

Apertura desde el interior



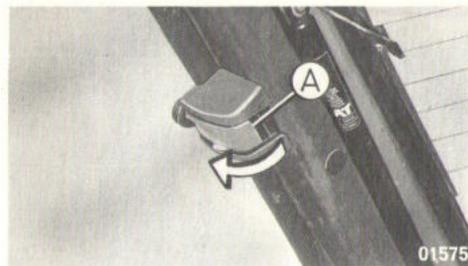
Mediante el tirador A pueden abrirse las puertas anteriores aunque estén bajados los botones de seguridad.

Alzacristales eléctrico *

Los mandos B del alzacristales eléctrico están situados en los apoyabrazos de las puertas.

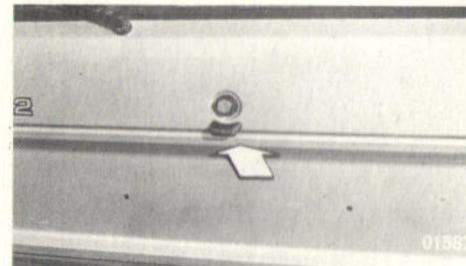
La puerta del conductor dispone de dos interruptores para subir o bajar ambos cristales y en el del acompañante sólo uno, para accionar dicho cristal.

Cristal posterior abrible *



Para abrir el cristal posterior, tirar de la palanca A y empujar el cristal.

Portón posterior



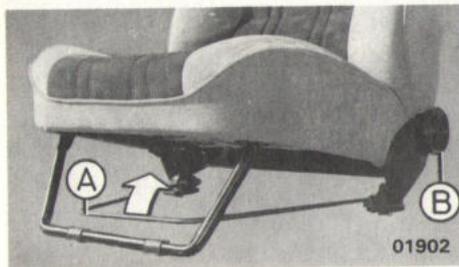
Desbloquear la cerradura con la llave, oprimir el botón de cierre y levantar el portón. Dispone de dos amortiguadores a gas de doble efecto que permiten mantener abierto el portón en su posición más alta y facilitan el cierre.

ADVERTENCIA:

No viajar nunca con el portón abierto y ni siquiera entornado, los gases del escape pueden introducirse en el interior.

Instrucciones de uso

Asientos anteriores



A. Regulación longitudinal!

Tirar hacia arriba la palanca y desplazar el asiento hacia adelante o hacia atrás. Simultáneamente varía en altura, siendo más alto con el asiento en su posición más adelantada.

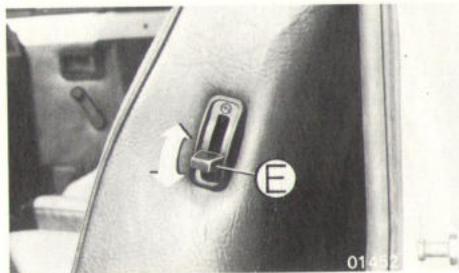
B. Regulación de inclinación del respaldo

Descargar el peso del respaldo y girar la rueda de mando situada en el lateral.

¡PRECAUCION!

Por motivos de seguridad estas regulaciones deben efectuarse con el coche parado.

Acceso a los asientos posteriores

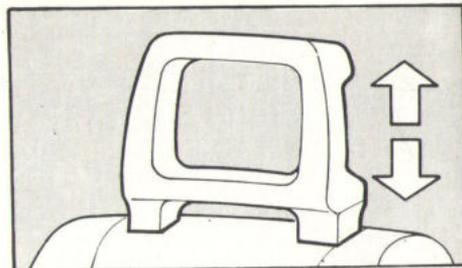


(Sólo para vehículos de 2 puertas)

Tirar hacia arriba el mando E situado en el lateral del respaldo y empujar hacia adelante; basculará con el asiento permitiendo acceder cómodamente a las plazas posteriores.

Al retornar a su posición fija, asegurarse de que está bien enclavado en su alojamiento.

Apoyacabezas*

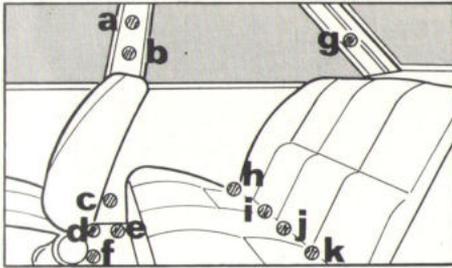


Desplazable hacia arriba o hacia abajo. Asirlo lateralmente con ambas manos y deslizarlo.

Su borde superior, deberá hallarse aproximadamente a la altura de los ojos.

Para su extracción asirlo con ambas manos imprimiendo mayor velocidad que para su regulación.

Cinturones de seguridad



01583

Anclajes

El coche está predispuesto para la aplicación de cinturones de seguridad. Se entregan en dotación para los países cuyas leyes lo exijan.

Butacas anteriores

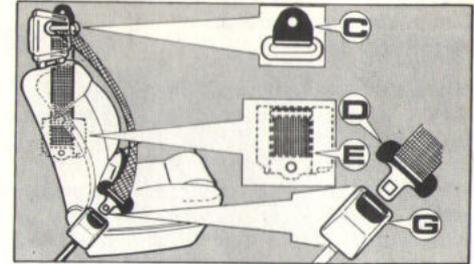
- a y b) Anillo oscilante para cinturón automático.
- c) Anclaje para el arrollador.
- d y e) Anclaje de la barra para desplazar el cinturón.
- f) Anclaje para tramo rígido con dispositivo de cierre.

Asientos posteriores *

- g) Anclaje tramo bandolera para pasajero lateral.
- h) Anclaje tramo abdominal para pasajero lateral.
- i) Anclaje para pasajero central, tramo abdominal.
- j) Anclaje para pasajero lateral con dispositivo de cierre.
- k) Anclaje para pasajero central con dispositivo de cierre.

Los anclajes, disimulados con tapones de plástico, están compuestos por agujeros con rosca de 7/15"-20 UNF-2B.

Cinturones de seguridad automáticos *



01620

Para abrocharse los cinturones, introducir la plaqueta D dentro del alojamiento del dispositivo de cierre hasta oír el sonido de bloqueo. La cinta, que sale del arrollador E y pasa a través del anillo oscilante C, se regula automáticamente adaptando el cinturón al cuerpo del pasajero y permitiéndole cualquier movimiento a condición de que no sea brusco. En caso de deceleración brusca del coche, se bloquean automáticamente.

Al soltar el cinturón, presionando sobre el pulsador G, la plaqueta D es recogida automáticamente por el arrollador E y devuelta a su posición de reposo; si no retorna, tirar de nuevo y soltarlo lentamente.

Cinturones de seguridad:

¿Sabía Vd. que...

... debe utilizar imprescindiblemente los cinturones de seguridad, incluso por ciudad?

... al colocarse el cinturón debe asegurarse de que el mecanismo de cierre encaja perfectamente y de que el cinturón no esté retorcido, ni suelto de sus anclajes al piso?

... cada cinturón sólo sirve para una persona adulta y que no deben sujetarse dos personas con el mismo cinturón, aunque sean niños?

... ninguna persona inferior a 1,40 m de altura debe usar cinturones de tres puntos de anclaje, puesto que el riesgo que se corre es grande en caso de accidentes?

... una incorrecta inclinación de los asientos puede eliminar la eficacia de los cinturones?

... los niños deben ocupar siempre los asientos posteriores?

... lo mejor es una silla de niños para los más pequeños?

... a los niños mayores hay que ponerles cinturón abdominal?

... la banda del tórax debe estar perfectamente ajustada?

... la banda inferior debe estar perfectamente ajustada a la pelvis y no al abdomen para evitar el riesgo de escurrirse por debajo?

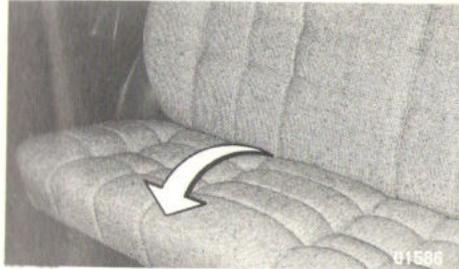
... cuando no se usan los cinturones hay que tenerlos colgados de sus enganches, con el objeto de que no se ensucien ni golpeen a los pasajeros en un frenazo?

... los cinturones se limpian con agua y jabón neutro sin desmontarlos del coche?

... si usamos algún producto químico para limpiarlos podemos destruir el tejido y por tanto sus cualidades mecánicas?

... cuando en un accidente hayan sufrido esfuerzos de tracción, es conveniente sustituirlos, ya que la fibra ha sufrido un alargamiento que disminuye su resistencia?

Ampliación del maletero asiento posterior



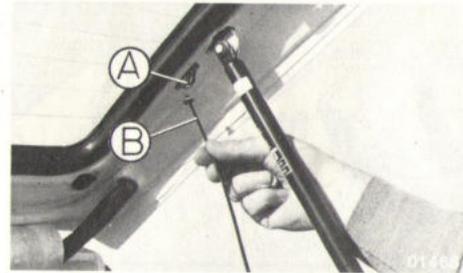
Para ampliar la capacidad del maletero, el asiento y el respaldo pueden abatir sus posiciones.

Levantar el asiento posterior (ver flecha) y bascularlo hasta la vertical.

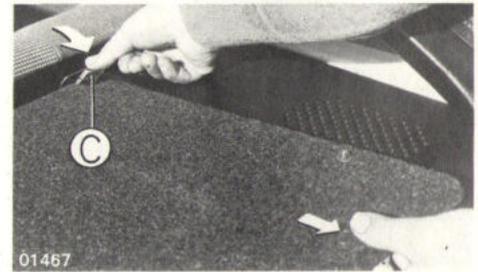
Asiento posterior dividido *

El asiento posterior puede también abatirse en su mitad, cuando sea necesario, para ampliar la capacidad del maletero.

Extraer bandeja



Desde la parte posterior del vehículo y con el portón levantado, desenganchar los tirantes B de los alojamientos A.

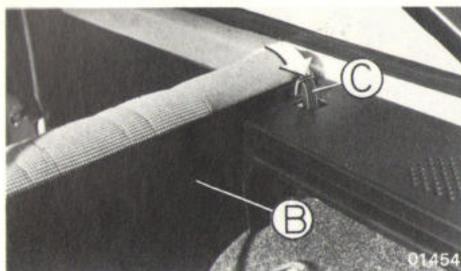


Presionar las patillas C de la bandeja fijadas al respaldo del asiento y tirar de la bandeja para sacarla de su alojamiento.

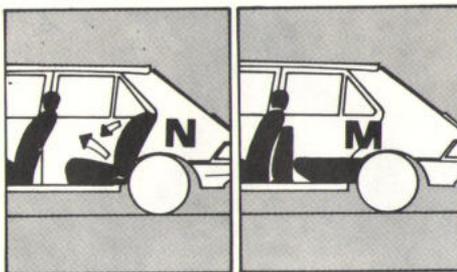
ADVERTENCIA:

La bandeja del maletero no es una superficie para depositar equipaje. Cualquier objeto sobre la misma y a causa de un brusco frenazo, puede poner en peligro la integridad de los pasajeros.

Capacidades maletero



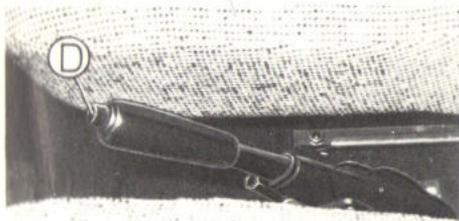
Tirar de las palancas C de ambos lados hacia atrás para desenganchar el respaldo B y abatirlo según el grabado M.



N: Posición normal del maletero; capacidad 262 dm³.

M: Posición ampliada del maletero; capacidad 1.130 dm³.

Palanca del freno de mano



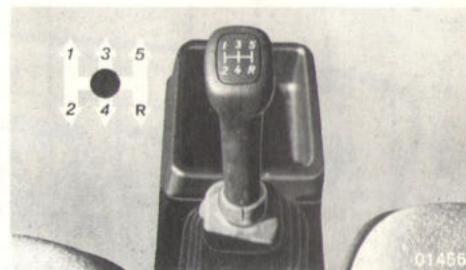
01498

Está situada entre ambos asientos delanteros.

Debe utilizarse con el coche totalmente parado.

Para accionarla, tirar fuertemente de la palanca hacia arriba. En esta posición, se enciende el testigo luminoso de frenos en el cuadro, con el encendido conectado. Para soltar el freno, levantar ligeramente la palanca y oprimir el botón de bloqueo D y bajar la palanca totalmente.

Palanca del cambio

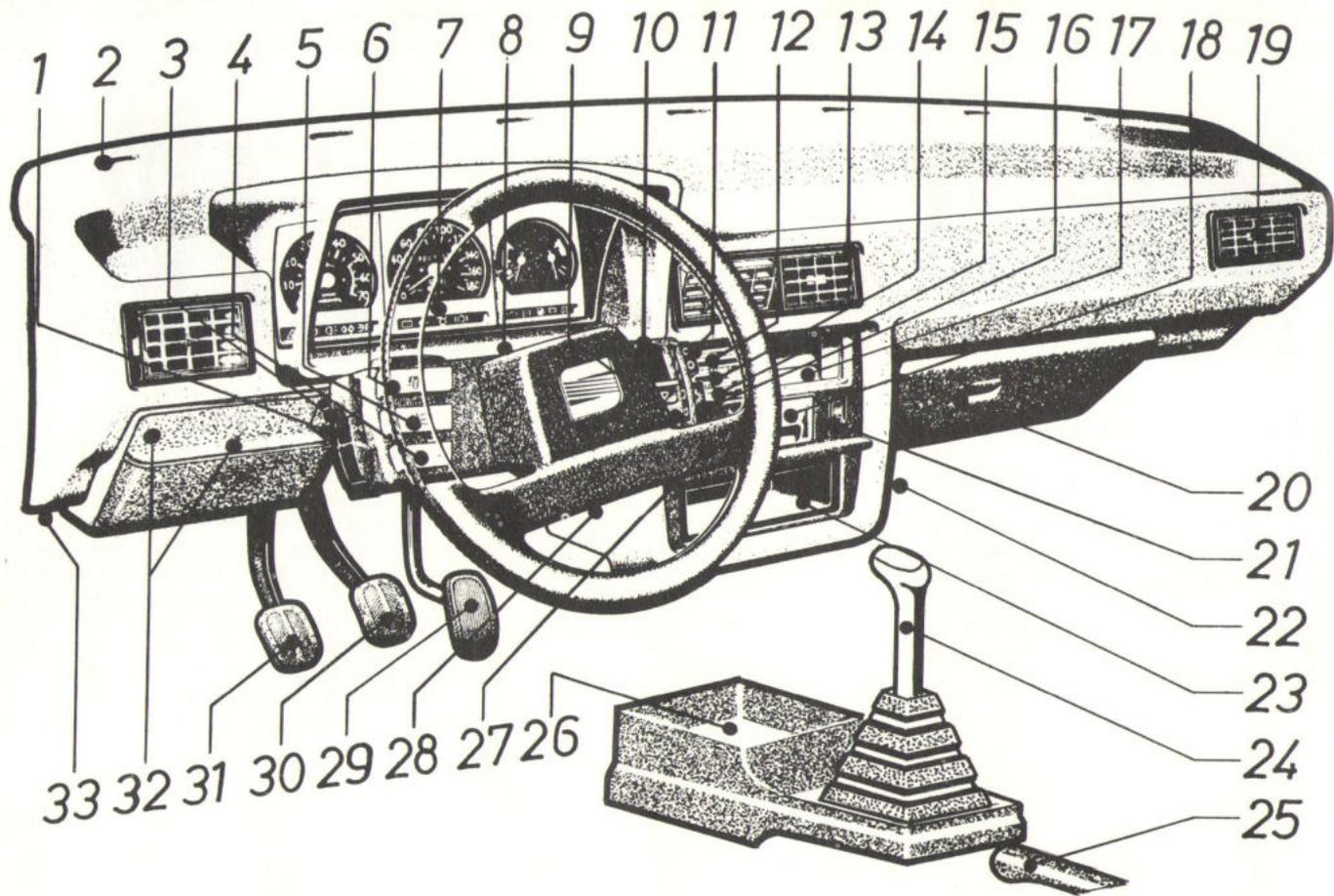


01455

El esquema indica la posición de la palanca para engranar las diferentes marchas del cambio.

Para introducir la marcha atrás R, el coche debe estar totalmente parado. Con el motor en marcha, debiera aguardarse unos segundos con el embrague pisado a fondo, antes de meter dicha marcha, a fin de evitar ruidos como si rascase.

¡No mantenga apoyada la mano sobre la palanca del cambio durante la marcha, someterá a un trabajo innecesario a las horquillas de mando de los engranajes!

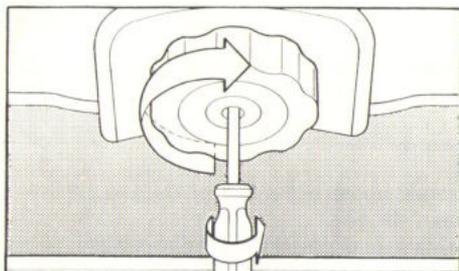


Tablero de instrumentos

	Página		Página
1.— Pulsador avisador acústico (claxon)	29	16.— Interruptor para mando luces exteriores	28
2.— Difusores de aire fijos para desempañar el parabrisas	32	17.— Reloj digital *	24
3.— Palanca mando luces intermitentes	29	18.— Cenicero	35
4.— Interruptor para luces de posición	28	19.— Difusores laterales de aire	32
5.— Interruptor para luz antiniebla posterior	29	20.— Guantero *	35
6.— Interruptor para luneta térmica *	29	21.— Interruptor para antiniebla anterior * o aire acondicionado*	18
7.— Cuadro de instrumentos	17	22.— Difusores inferiores de aire.	
8.— Interruptor para luces de emergencia	29	23.— Bandeja porta-objetos o alojamiento para eventual aparato de radio. (Cableado predispuesto.)*	13
9.— Interruptor para limpia-luneta y lavaluneta *	31	24.— Palanca de mando del cambio de marchas	13
10.— Interruptor para limpiaparabrisas y lavaparabrisas	31	25.— Palanca de mando del freno de mano	13
11.— Interruptor para mando conmutación de luces de cruce y carretera	28	26.— Bandeja porta-objetos.	
12.— Palanca para regular la cantidad y temperatura de aire al interior	32	27.— Encendedor eléctrico	35
13.— Difusores centrales de aire	32	28.— Mando de arranque en frío	25
14.— Palanca para la distribución de aire a los difusores superiores, centrales o inferiores	32	29.— Pedal del acelerador.	
15.— Mando o botonera del electroventilador del calefactor	32	30.— Pedal de mando de los frenos.	
		31.— Pedal de mando del embrague.	
		32.— Tapa de la centralita de fusibles y bandeja porta-objetos incorporada	45
		33.— Palanca de mando para la apertura del capó motor	6

Instrucciones de uso

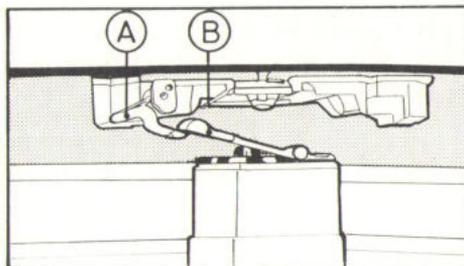
Techo abatible *



01546

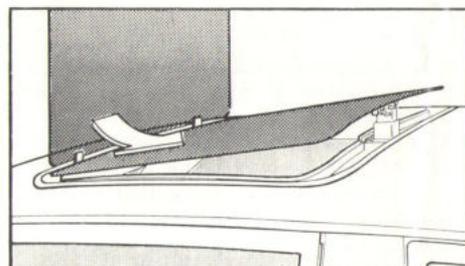
Desde el interior del vehículo, girar la rueda de mando en el sentido de la flecha para abrirlo.

Para sacarlo de su alojamiento, es necesario introducir un destornillador plano y girar en el sentido marcado al mismo tiempo que se empuja levemente el cristal hacia arriba.



01547

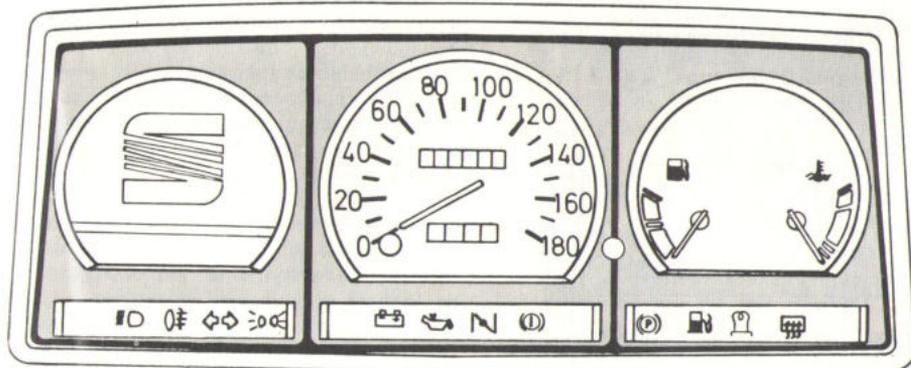
Desde el exterior del vehículo, levantar el muelle de retención B para soltarlo del pestillo A.



01545

Levantar hasta la vertical el techo de cristal y desencajarlo de sus alojamientos para extraerlo.

Cuadros de control



01621

Testigos luminosos



Generador. — Indicador óptico (rojo) de falta de carga de batería.

Motores a gasolina 1,2 y 1,5

Se enciende el testigo al conectar el encendido. Tiene que apagarse al arrancar el motor. Si se enciende durante la marcha, deténgase y verifique la correa. Si está rota, podrá proseguir la marcha pero tenga en cuenta que va consumiendo la carga de la batería y si el viaje es muy largo o la batería está baja de carga, no llegará. Procure reponerla lo antes posible en un taller SEAT. Desconecte todas las fuentes de consumo eléctrico y luces que no sean imprescindibles.

Motores 903 gasolina y diesel

Si se enciende el testigo durante la marcha, NO PROSIGA, ya que la correa del generador, acciona la bomba del líquido de refrigeración y se puede dañar el motor.

Sustituya la correa (vea pág. 44 Qué debe saber hacer).



Reserva de combustible. — Indicador óptico (amarillo) de reserva de combustible.

Avisa que quedan al primer encendido 6 litros aproximadamente.



Freno de mano. — Indicador óptico (rojo) de freno de mano accionado.



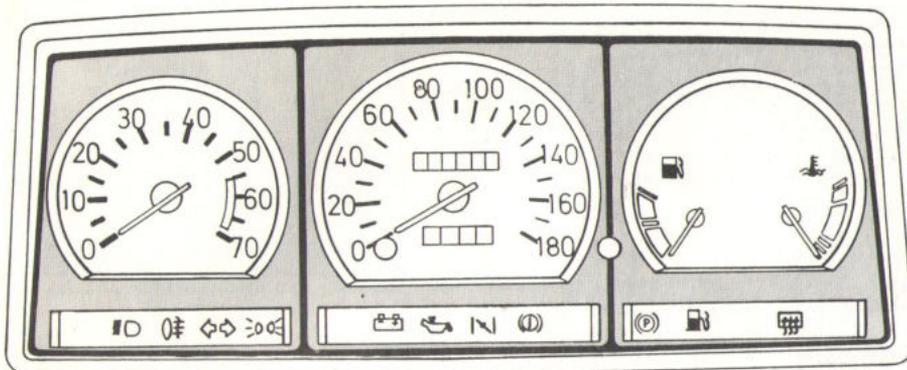
Luces de posición. — indicador óptico (verde) de luces de posición encendidas. Se activan incluso con el encendido desconectado.



Luces intermitentes. — Indicador óptico (verde) de luces de dirección.

Luce intermitentemente cuando se actúa sobre el mando de los indicadores de dirección. Si el testigo luce una o dos veces y se apaga, avisa que tiene una bombilla fundida. Sustitúyala.

Instrucciones de control



01619



Luces de carretera. — Indicador óptico (azul) de luces de carretera encendidas. Las luces a ráfagas se hacen también con estas luces. Atégase al código de circulación y a las leyes específicas de cada país por el uso de estas luces. Peligro de deslumbramiento.



Estérter. — Indicador óptico (amarillo) de arranque en frío. En los motores diesel se enciende el testigo al accionar el mando de arranque en frío. Vea Instrucciones en pág. 26.



Presión del aceite del motor. Indicador óptico (rojo) de falta de presión de aceite. Con el encendido conectado está luciendo, debe apagarse al arrancar el motor. Si no se apagase o bien se encendiese durante la marcha, PARESE INMEDIATAMENTE, apague el motor y déjelo reposar unos minutos. Compruebe el nivel de aceite. Si le falta, repóngalo hasta la señal marcada en la varilla de nivel como MAX; es importante que no lo sobrepase. Vuelva a arrancar el motor; si continúa encendido el testigo luminoso NO DEBERA proseguir el viaje. No haga girar el motor ni siquiera al ralentí. Recabe la ayuda de un técnico.



Falta de líquido de frenos.* — Indicador óptico (rojo) de falta de nivel en el depósito del líquido de frenos.



Luz antiniebla posterior. — Indicador óptico (amarillo) de luz antiniebla posterior. Sólo funciona con las luces de cruce encendidas. Use esta luz por motivos de seguridad, cuando las condiciones de visibilidad son reducidas, lluvia, niebla, etc. Recuerde desconectarla una vez pasada la emergencia; para no molestar con su luz, al conductor que va detrás.



Pre calentamiento (sólo para motor diesel). — Indicador óptico (amarillo) de calentamiento

de las precámaras de combustión.

Al conectar el encendido se ilumina el testigo de funcionamiento; una vez se ha alcanzado la temperatura óptima para el arranque en las precámaras, se apaga, debiendo arrancar inmediatamente el motor. El tiempo de encendido del testigo, viene determinado por la temperatura del motor; a más frío, más tiempo tardará en apagarse.

Vea instrucciones de arranque en pág. 26.



Luneta térmica.* — Indicador óptico (amarillo) de luneta térmica.

Sólo funciona con el encendido conectado. Es recomendable desconectarla una vez haya cumplido su misión de desempañado o descarchado de la luneta para economizar batería. Recuerde siempre que un reducido consumo de corriente influye favorablemente sobre el consumo de combustible.



Faros antiniebla anteriores.* — Indicador óptico (verde) de luces antiniebla delanteras.

Funcionan con las luces de posición o con las luces de los faros.

Reóstato *

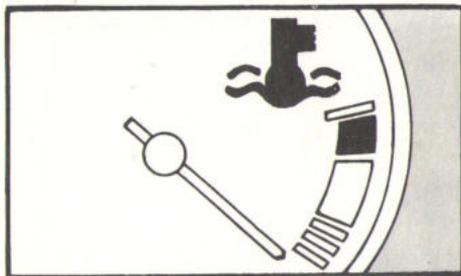


Botón de mando situado en el cuadro de instrumentos. Sirve para aumentar o disminuir la intensidad luminosa del cuadro de instrumentos.

Instrucciones de control

Cuadros de control

Temperatura líquido de refrigeración



Señala la temperatura del líquido refrigerante con la llave del encendido conectado.

La temperatura normal de funcionamiento es de 90° aproximadamente. Cuando la aguja se sitúe en la zona roja, deberá parar y verificar el nivel del líquido; si fuera correcto, comprobar el fusible del electroventilador del radiador. En caso de falta de líquido y antes de rellenar, deje que se enfríe el motor durante 5 minutos. Desenrosque lentamente el tapón del depósito auxiliar para que escape la sobrepresión.

¡CUIDADO!, peligro de escaldado. Desenrosque completamente el tapón y añadir líquido refrigerante hasta la señal grabada en el depósito. Verifique más tarde este nivel con el coche parado y frío.

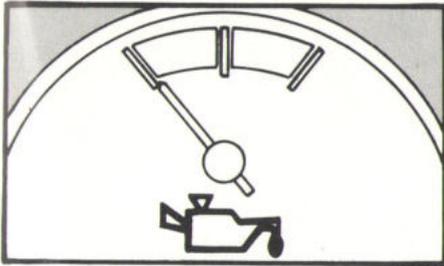
Si después de estas comprobaciones, el indicador sigue señalando la zona roja durante la marcha, **NO CIRCULE** en estas condiciones, acuda a un taller oficial SEAT.

Ventilador del radiador

Su funcionamiento es eléctrico e independiente del motor. Es mandado por la temperatura del agua de refrigeración a través de un termostato; puede ocurrir que con el motor parado, pero caliente, se ponga repentinamente en marcha.

Por ser su funcionamiento independiente del motor no se aumenta la eficacia refrigerante cambiando a una marcha inferior.

Indicador de presión de aceite *



01598

Funciona con el encendido conectado y el motor en marcha.

La presión de aceite es de 4 kg/cm² que se alcanza aproximadamente cuando la aguja está en el centro del dial.

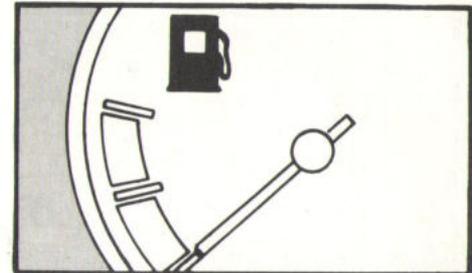
Si con el motor a ralentí la aguja no alcanza la mitad aproximada del dial, y queda por debajo, indica que la presión es insuficiente, bien por falta de aceite o por avería en el circuito.

En caso de desplazamiento de la aguja al fondo de la escala, indica una obturación en el circuito.

Verifique el nivel del aceite y si éste es correcto, debe acudir a un Taller Oficial SEAT.

NO CIRCULE con el vehículo en estas condiciones, podría dañar el motor.

Nivel depósito combustible

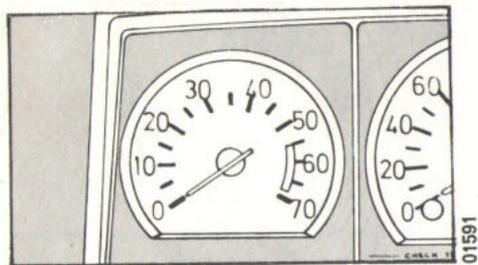


01585

Funciona con el encendido conectado, indicando el nivel del depósito de combustible. Cuando la capacidad es aproximadamente de 6 litros, se enciende el testigo luminoso de reserva de combustible (ver pág. 17).

Instrucciones de uso

Cuentarrevoluciones *



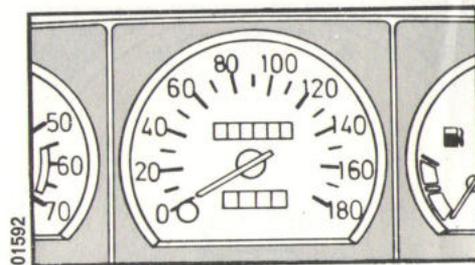
El régimen de revoluciones máximo con el motor a temperatura de servicio y después del rodaje, es el siguiente:

Motor 903 y 1.2	Motor 1.5
5.800 r.p.m.	5.600 r.p.m.
Motor 1.5 SXI	Motor diesel
6.100 r.p.m.	4.500 r.p.m.

Estos regímenes se pueden superar hasta alcanzar momentáneamente la zona señalizada en rojo. En esa zona conecte a una marcha superior o desacelere.

En el motor diesel, las revoluciones se limitan automáticamente al llegar a las 4.600/min. aproximadamente no permitiendo superar esa cota.

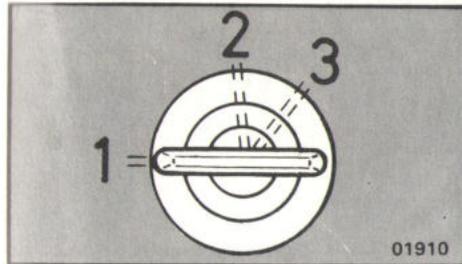
Velocímetro y cuentakilómetros



Para aprovechar totalmente la potencia del motor con un mínimo consumo de combustible, cambie las marchas en el régimen de revoluciones correspondiente al **PAR MAXIMO**. Ver datos en Características técnicas del motor.

Velocímetro en cuentakilómetros hora con cuentakilómetros total y parcial. Dispone de botón para la puesta a cero del cuentakilómetros parcial; no accionar cuando el coche esté en movimiento.

Cerradura de dirección y arranque



Motores a gasolina

Posición 1. — Encendido desconectado.

Posición 2. — Encendido conectado, utilizadores varios.

Posición 3. — Arranque del motor. Al soltar la llave retorna a la posición 2.

Motor diesel

Posición 1. — Encendido desconectado.

Posición 2. — Bujías de calentamiento de las precámaras de combustión bajo corriente temporizada (ver pág. 26), utilizadores varios.

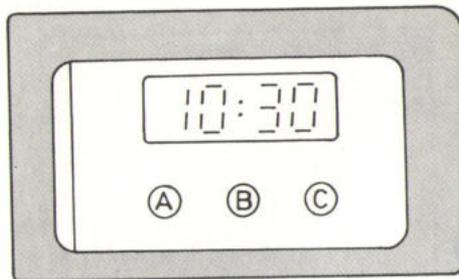
Posición 3. — Arranque del motor. Al soltar la llave retorna a la posición 2.

Válido para todos los motores

- Con la llave extraída y al girar el volante en uno u otro sentido, puede bloquearse la dirección. Por ello, sólo se deberá retirar la llave con el coche parado.
- Con el volante bloqueado, introducir la llave y mover el volante hacia un lado u otro para descargar el bloqueo de la dirección.
- Siempre que tenga que arrancar de nuevo, deberá retroceder la llave a la posición 1. La cerradura lleva un dispositivo antirrepetitivo que impide que el motor de arranque engrane con el motor en marcha y pueda averiarse.

Instrucciones de uso

Reloj digital *



01485

Visualizador digital

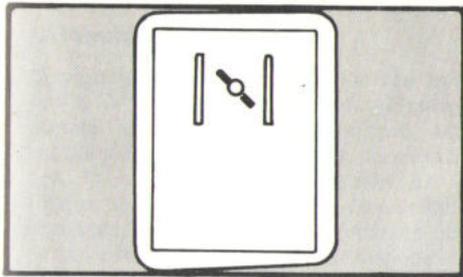
En el visualizador digital, aparece la indicación horaria, cuando la llave de encendido está bajo contacto.

- Pulsando los botones A y B a la vez, corrige mediante avance, las horas y pulsando B y C a la vez, corrige los minutos.

OBSERVACIONES:

- Con el contacto desconectado, mantiene el conteo horario.
- Al desconectar la batería, pierde el conteo horario; por lo que deberá ponerse en hora nuevamente.

Arranque del motor frío *



01605

Motor a gasolina

Con mando manual (estarter)

El carburador está equipado con un dispositivo estarter que debe ser accionado cuando el motor está frío. (Indicador en cuadro de control).

El pomo tirador del mando se encuentra situado en la protección de la columna de dirección, debajo del volante (1).

Atégase al orden de operaciones.

- Situar la palanca del cambio en punto muerto.
- Pisar a fondo y despacio una vez, (dos veces en caso de heladas) el pedal del acelerador, dejando el pie sobre el mismo pisado a fondo.
- Tirar el pomo del mando y extraerlo por completo.
- Soltar el pedal del acelerador y accionar la llave de encendido.

(1) Por necesidades de montaje, podría cambiarse la situación del pomo, pero no su funcionamiento.

Una vez arrancado el motor, retroceder el pomo de mando hasta una posición intermedia que permita un giro de motor uniforme y se conduzca sin dar tirones.

A medida que el motor se vaya calentando, retroceder el mando del estarter hasta su posición inicial.

Recomendaciones

Circule el menor tiempo posible con el mando extraído; en esta posición, incrementa notablemente el consumo de combustible. Circular constantemente con el mando extraído puede dañar el motor.

Con el motor caliente, no accionar el mando del estarter y a temperatura de servicio, pisar a fondo el pedal del acelerador y arrancar el motor; soltar inmediatamente el pedal.

Motores con estarter automático.

El carburador está equipado con un estarter automático que entra en funcionamiento a la primera vez que se pisa el pedal del acelerador.

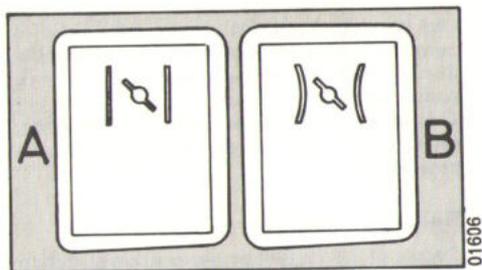
- Situar la palanca del cambio en punto muerto.
- Pisar el pedal del acelerador despacio y hasta el fondo una vez (dos veces en caso de heladas) y a continuación soltarlo.
- Accionar la llave de arranque sin pisar el pedal (es conveniente en este momento, tener pisado el pedal del embrague para que el motor de arranque solo accione el motor).

- El aumento del número de revoluciones durante el ralentí, según se vá calentando el motor, se reduce de nuevo aplicando un pequeño golpe sobre el pedal del acelerador.
- Con el motor caliente y a temperatura de servicio pisar a fondo el pedal del acelerador en el momento del arranque para soltarlo inmediatamente una vez arrancado.
- En el momento que se accione la llave del encendido, **no bombear el pedal del acelerador.**

Motor inyección

El motor va equipado con una instalación de inyección de combustible L-Jetronic, la cual se encarga de suministrar automáticamente la correcta mezcla de combustible/aire para la correspondiente fase de servicio. Por ello, la descripción del proceso de arranque es aplicable tanto al motor frío como al caliente —independientemente de la temperatura exterior.

- Pisar algo el acelerador y mantenerlo pisado durante el arranque.
- Girar la llave de encendido y arrancar. Si pasados 10 segundos no arrancara el motor, interrumpir el proceso de arranque y repetirlo medio minuto después.



Motor diesel

Arranque del motor



Va provisto de unas bujías de calentamiento de las precámaras de combustión. Se enciende el testigo cuando se conecta el encendido. Una vez apagado, sin pisar el pedal del acelerador, arranque inmediatamente, ya que le avisa que se ha alcanzado la temperatura óptima para el arranque del motor.

Arranque con bajas temperaturas

En los vehículos equipados con acelerador manual (tirador B), arrancar de la forma prescrita anteriormente y cuando sea necesario, girar el botón de mando al mismo tiempo que pisa el pedal del acelerador para facilitar la operación y conseguir aumentar el número de revoluciones del motor.

En los vehículos dotados de avance de inyección (tirador A), después del arranque normal y en caso de necesitarlo, tirar del mando hasta su extracción para aumentar el número de revoluciones del motor.

En el momento del arranque, es conveniente tener pisado el pedal del embrague y la palanca de cambio en la posición de punto muerto. A medida que el motor se vaya calentando, ir retrocediendo el mando lentamente hasta su posición inicial.



Durante el calentamiento, **NO CONECTE NINGUNA FUENTE DE CONSUMO** importante como luneta térmica o electroventilador para no repercutir innecesariamente en la batería.

Si el motor no arranca

Esperar aproximadamente medio minuto; precaliente de nuevo y arranque de la forma prescrita.

Si no arranca, habrá que verificar las bujías de calentamiento.

El motor diesel va equipado con un eficaz y suficiente sistema de arranque y no puede aceptarse ninguna responsabilidad de los daños causados por el uso de ayudas no autorizadas.

¡Atención!

Cuando la temperatura exterior sea inferior a -5°C , se produce en el gas-oil normal, disponible en el mercado, una congelación de los productos parafínicos con la consiguiente disminución de la fluidez del combustible; es conveniente entonces, añadir al gas-oil, productos que evitan este fenómeno y están disponibles en el mercado.

En los países que la ley no lo prohíba, se puede mezclar gasolina de 90 N.O. con el gas-oil en una proporción máxima de 30 % de gasolina y 70 % de gas-oil para temperaturas inferiores hasta -15°C . Para temperaturas más altas, disminuir el porcentaje de gasolina. La mezcla debido a lo inflamable de la gasolina, debe hacerse exclusivamente en el depósito, introduciendo primero la gasolina y después el gas-oil.

Tenga en cuenta que con esta mezcla, el motor pierde potencia.

Paro del motor

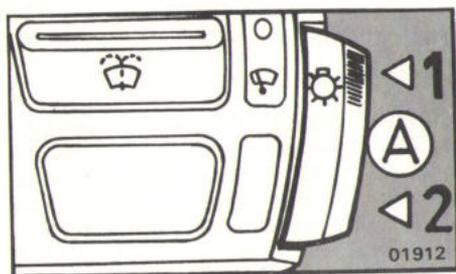
Válido para todos los motores.

Cuando someta al motor a una carga elevada y duradera (viaje en autopista a gran velocidad), no debe detenerlo de improviso, sino déjele girar al ralenti durante DOS minutos para evitar acumulaciones de calor.

Con el motor caliente, e incluso después de pararlo, puede ponerse en marcha el motor del ventilador del radiador, incluso con el encendido desconectado.

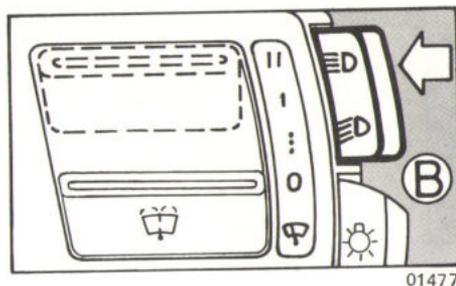
Instrucciones de uso

Luces exteriores y de cruce



Funcionan con el encendido conectado. Pulsando el interruptor A por arriba (1) se encienden las luces de posición exteriores y del cuadro de instrumentos. Pulsando a fondo el mismo interruptor (1) se encienden las luces de cruce de los faros. Para apagarlas, pulsar el interruptor por abajo (2).

Luces de carretera

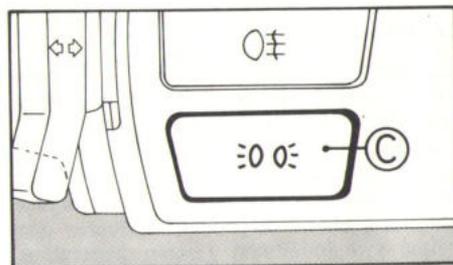


Con las luces de cruce encendidas, pulsar el interruptor B a fondo para encender las luces de carretera. Se ilumina testigo azul en el cuadro de instrumentos. Para apagarlas, volver a pulsar B.

Luces a ráfagas

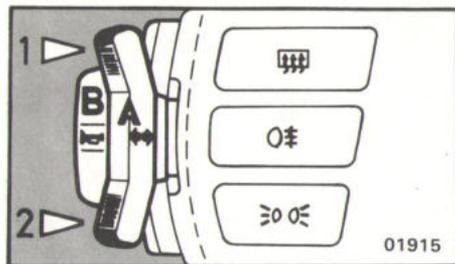
Funcionan con el encendido conectado; pulsar hasta la mitad del recorrido el interruptor B. Testigo azul en cuadro de instrumentos.

Luces de estacionamiento



Pueden usarse en cualquier posición de la llave del encendido. Se utilizan al estacionar el vehículo que por su situación, sea necesario hacerlo visible. Para activarlas, pulsar C; se encienden las luces de posición exteriores y del cuadro de instrumentos. Para apagarlas, volver a pulsar el interruptor C.

Luces intermitentes



Funcionan con el encendido conectado. Pulsando la palanca A por arriba (1) intermitentes derechos.

Pulsando la palanca A por abajo (2) intermitentes izquierdos.

Testigo indicador de su funcionamiento en cuadro de instrumentos. Si se ilumina una o dos veces y se apaga, señala que hay una lámpara fundida.

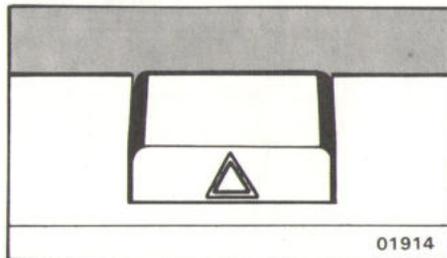
Cambio de carril

Para cambiar de carril, pulsar ligeramente la palanca de mando hasta el punto de presión y una vez efectuado el cambio de carril, soltar.

Claxon (avisador acústico)

Pulsar la palanca B hacia el volante.

Intermitentes simultáneos de emergencia *



Pulsador de mando situado en la parte superior de la protección de la columna de dirección, detrás del volante.

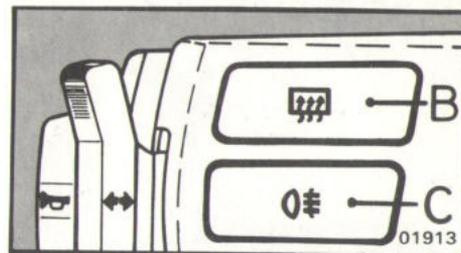
Funcionan también con el encendido desconectado.

Cuando están conectadas, se ilumina un testigo de funcionamiento en el propio pulsador.

Importante:

Aténgase a las disposiciones legales de cada país, respecto al uso de estas luces.

Luneta térmica *



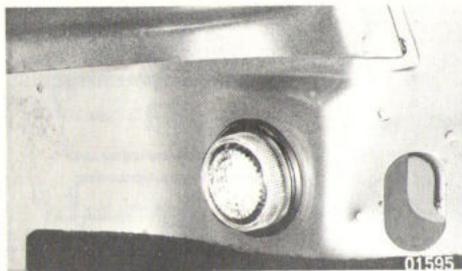
Interruptor B para luneta térmica. Pulsar a fondo y soltar.

Luz antiniebla posterior

Interruptor C para luz antiniebla; es necesaria su utilización cuando, en condiciones climáticas adversas como niebla, lluvia o cualquier otra situación, lo aconseje. Ver página 18.

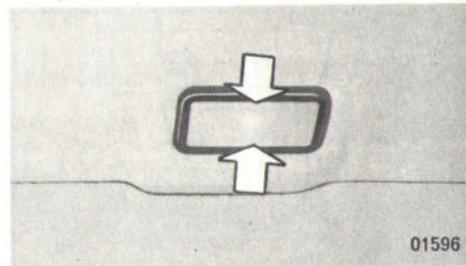
Instrucciones de uso

Luz maletero *



Se pone en funcionamiento con la conexión de las luces de posición.

Luz interior



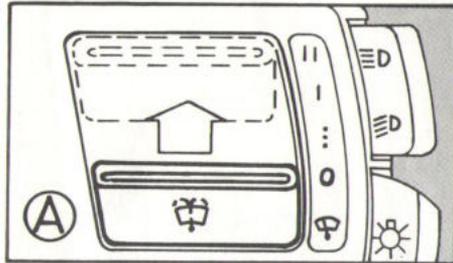
Piloto central en el techo.

Funciona incluso con el encendido desconectado.

Se enciende automáticamente al abrir cualquiera de las puertas.

Con las puertas cerradas puede encenderse presionando cualquiera de los dos lados.

Limpia-lavaparabrisas



01480

Limpiaparabrisas

Funciona con el encendido conectado.

Interruptor desplazable en:

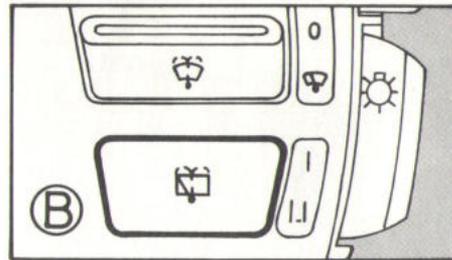
- Posición 0 Parado.
- Posición I Funcionamiento a intermitencias.
- Posición II Marcha lenta.
- Posición III Marcha rápida.

PRECAUCION en caso de heladas; despejar la raqueta antes de su funcionamiento.

Lavaparabrisas

Presionar el interruptor en cualquier posición, proyecta agua sobre el parabrisas.

Lava-limpialuneta posterior *



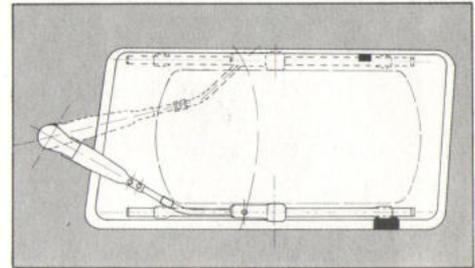
01481

Funcionan con el encendido conectado.

- Pulsar el interruptor B; funciona el limpiaventana.
- ... Para parar, volver a pulsar.

Mientras se mantenga pulsado a fondo el interruptor, proyectará agua sobre la luneta.

Limpia-lavafaros *



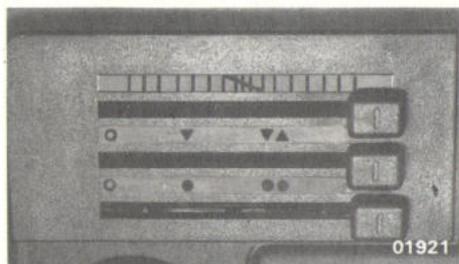
01632

Funciona con las luces de cruce.

Presionando el interruptor A del limpia-parabrisas se pone en funcionamiento hasta completar unos 8 ciclos de limpieza. Cada vez que se pulse, completará los ciclos de limpieza. Si el chorro estuviese mal orientado, regularlo con una aguja.

Instrucciones de uso

Calefacción y ventilación



MANDOS

Palanca superior:

- Zona roja, calefacción.
- Zona azul, ventilación.

Palanca central:

Distribución de aire:

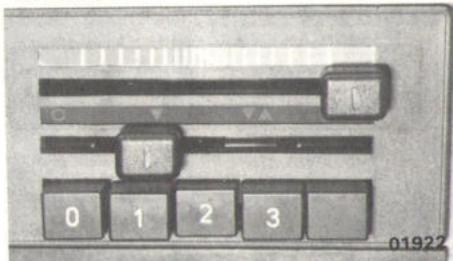
- Posición \triangle Envío de aire al parabrisas.
- Posición $\nabla\triangle$ Envío de aire al parabrisas y a la zona inferior.
- Posición ∇ Envío de aire a la zona inferior.
- Posición \circ Envío de aire por los difusores centrales y laterales.

Por razones de confortabilidad, en la posición ∇ , sale también una pequeña cantidad de aire hacia el parabrisas.

Palanca inferior:

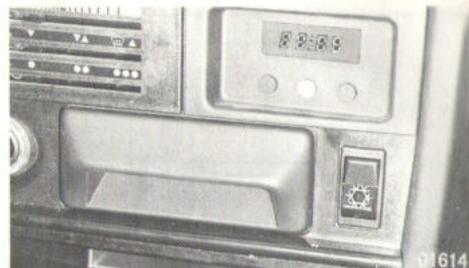
- Ventilador.

Botonera para reforzar la entrada de aire *



- Pulsador 0 Electroventilador parado.
- Pulsador 1 Baja velocidad.
- Pulsador 2 Media velocidad.
- Pulsador 3 Alta velocidad.

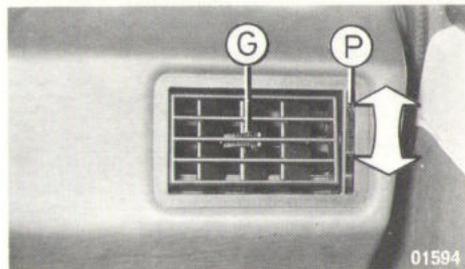
Aire acondicionado *



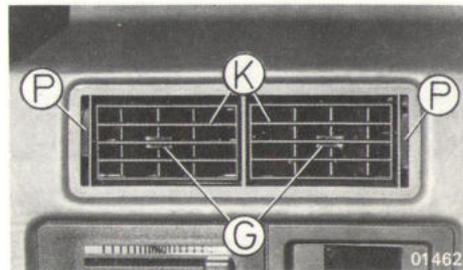
Interruptor puesta en marcha del aire acondicionado.

Para la distribución del aire utilizar los mandos de VENTILACION con la palanca central.

Desempeñado y desescarchado de los cristales de las puerta anteriores



Difusores de aire



Desempeñado y desescarchado del parabrisas

Por los difusores fijos situados en la parte superior del tablero de instrumentos.

- Situar la palanca de mando de la calefacción en zona roja.
- Palanca de mando de distribución de aire en posición \triangle .
- Ventilador en alta velocidad.

Por los difusores laterales del tablero de instrumentos.

- Situar la palanca de mando de calefacción en zona roja.
- Palanca de mando de distribución de aire en posición \circ .
- Mando de difusor lateral P hacia arriba.
- Bascular los mandos G y P para dirigir el aire hacia los cristales.
- Ventilador en alta velocidad.

Difusores centrales y laterales

Se abre o cierra la entrada de aire caliente o temperatura ambiente, mediante los mandos P situados a ambos lados.

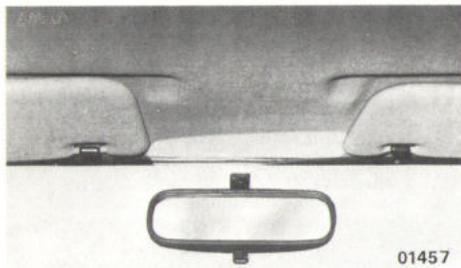
- Hacia arriba, difusor abierto.
- Hacia abajo, difusor cerrado.

Con los mandos G, dirigir el aire en sentido horizontal.

Para dirigir el aire en sentido vertical, los difusores K son basculables en este sentido.

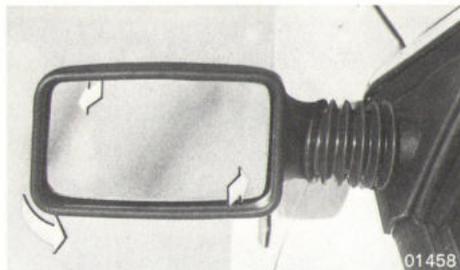
Instrucciones de uso

Espejos retrovisores



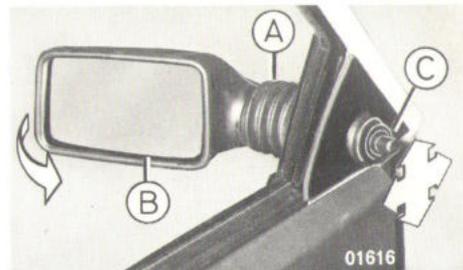
Interior

- Orientable.
- Antichoque.
- Antideslumbrante, por acción de la palanca situada en la parte central inferior del espejo.



Exterior

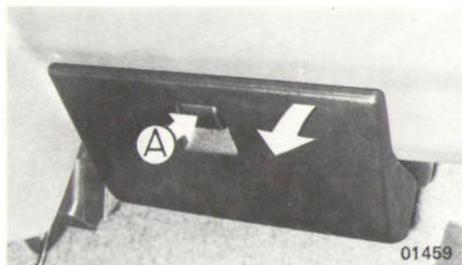
- Orientable: presionar sobre el contorno del propio espejo.
- Replegable, hacia el cristal lateral.



Exterior *

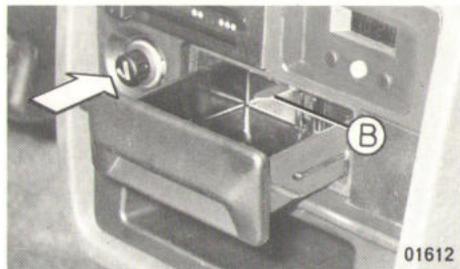
- Regulación mecánica: bascular el mando C para conseguir la orientación deseada.
- Replegable, hacia el cristal lateral.

Ganterera *



Para abrirla: Accionar el botón A.

Cenicero, encendedor



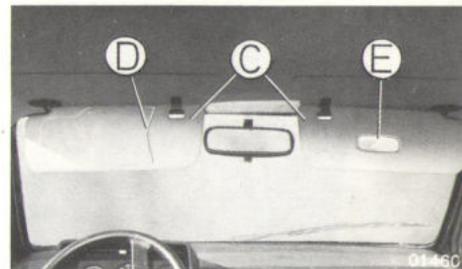
Cenicero

Para limpiarlo, presionar la plaquita B y tirar hasta su extracción.

Encendedor

Eléctrico, para cigarrillos; presionar y esperar a que se dispare para extraerlo y usarlo.

Parasoles



Parasoles

Los parasoles C pueden ser abatidos hacia las puertas, soltándolos del soporte más próximo al espejo retrovisor.

El parasol del conductor, dispone de una bolsa portadocumentos D.

El parasol del pasajero, dispone de espejo de cortesía E.

Qué debe saber hacer

Nivel de aceite del motor

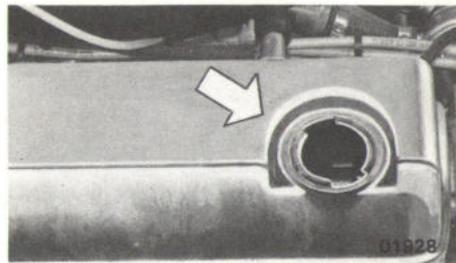


El nivel de aceite debe comprobarse con regularidad y siempre antes de un viaje. Para ello, sitúe el vehículo en terreno llano y con el motor frío extraiga la varilla indicadora de nivel; deberá estar situada entre las marcas MIN y MAX.

NO MEZCLE NINGUNA CLASE DE ADITIVOS CON EL ACEITE, puede llegar a perder la garantía.

No mezcle tampoco aceites de distintas características, clases o densidades.

Reposición del nivel



Con el motor parado, extraer la varilla y desenroscar con un cuarto de giro el tapón de llenado situado en la parte superior de la tapa de la culata. Si el tapón estuviera fuertemente enclavado en su alojamiento, tirar hacia arriba el propio tapón para facilitar su extracción.

Echar aceite por la boca de llenado.

Comprobar el nivel; no debe sobrepasar la señal MAX.

El cambio de aceite periódico debe realizarse según el plan de Asistencia técnica.

Motor diesel Purga de la instalación de combustible



Si se ha vaciado el depósito de combustible, no será preciso purgar la instalación ya que se purga automáticamente durante el arranque; después de haber repostado combustible.

En el caso de cambiar el cartucho filtrante asegurarse del correcto montaje de las juntas (deben ser nuevas) superior e inferior al cartucho.

Purgar el aire de la siguiente manera:

- Aflojar el tornillo A de purga.
- Desenroscar el émbolo del cebador manual y bombear repetidamente hasta que por el tornillo A salga combustible sin burbujas de aire.
- Enroscar el émbolo.
- Apretar el tornillo de purga.

Frenos

Hidráulicos de doble circuito en diagonal.

Anteriores: de disco del tipo a pinza.

Posteriores: de tambor con zapatas autorregulables.

Incorpora servofreno a depresión.*

Recuperación automática del juego por desgaste de los forros.

Corrector de frenado incorporado.

Freno de mano mecánico, de funcionamiento a las ruedas posteriores.

Líquido de frenos

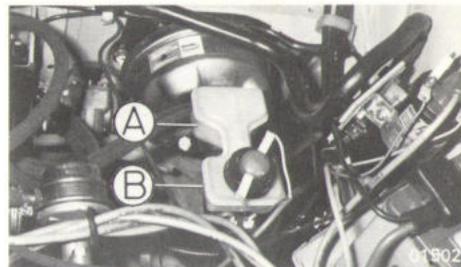
Utilice líquido DOT 4.

Es tóxico y corrosivo, por lo que deberá dejarse fuera del alcance de los niños. El líquido de frenos atrae la humedad; por ello y para que no pierda sus características es conveniente cambiarlo cada dos años y purgar la instalación de frenos.

Servofreno *

El servofreno funciona sólo por la depresión con el motor en marcha.

PELIGRO, no desplace jamás el coche con el motor parado, ya que la eficacia del frenado se reduce considerablemente.



Nivel en el depósito del líquido de frenos *

El depósito está situado en el compartimento motor, debajo de la rueda de emergencia. Consta de un depósito con dos cámaras independientes; una para cada circuito.

Los ligeros descensos de nivel son normales debido al desgaste y reajuste automático de la pastillas de freno.

Si el nivel baja de improviso, acuda inmediatamente a un taller SEAT y haga revisar el circuito.

Cuando el nivel es demasiado bajo, se enciende un testigo luminoso* de falta de líquido de frenos.

Sistema de refrigeración



El líquido del sistema de refrigeración sale de fábrica provisto con un compuesto de agua con aditivos anticongelantes y anticorrosivos. Esta mezcla proporciona la necesaria protección anticongelante y anticorrosiva que impide la sedimentación calcárea y eleva el punto de ebullición del agua.

Para el buen funcionamiento del sistema es imprescindible que el nivel sea correcto. Debe verificarse con el motor parado y frío y estar en correspondencia con la señal «NIVEL EN FRÍO».

Los vehículos dotados de indicador óptico de nivel de líquido de refrigeración* en el cuadro, se reconocen por los cables de salida en la parte superior del depósito. (Ver grabado.)

Pérdidas de líquido

Los mínimos descensos de nivel son atribuibles a la normal evaporación a lo largo del tiempo. Debe rellenarse con el líquido prescrito para tal fin que existe en todos los talleres SEAT. Al rellenar no sobrepase la señal del depósito, ya que al calentarse, lo expulsará.

Si la pérdida de líquido es importante, acuda a un Servicio Oficial SEAT y compruebe el estanqueizado del circuito.

Cada dos años renovar completamente el líquido de refrigeración.

Qué debe saber hacer

Lavaparabrisas

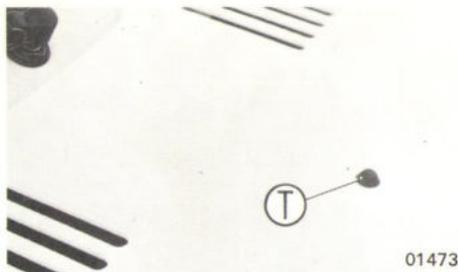


El depósito se encuentra situado en el lado derecho del compartimento del motor.

Deberá rellenarse con agua y jabón neutro. Comprobar su funcionamiento conectando el encendido.

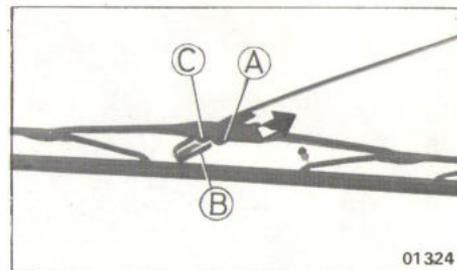
Los vehículos dotados de indicador óptico de nivel en el cuadro * se reconocen por los cables de salida en la parte superior del depósito. (Ver grabado.)

Surtidores



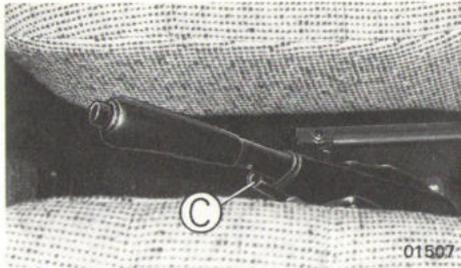
Si los surtidores T estuvieran mal orientados, ajustarlos con una aguja. Deben lavar bien el parabrisas incluso a altas velocidades.

Escobillas de limpiaparabrisas



Para que cumplan perfectamente su función, es necesario limpiarlas periódicamente. Por motivos de seguridad (buena visibilidad), es conveniente cambiarlas a la menor señal de pérdida de eficacia de limpieza. Lo ideal sería una vez al año. Para sustituirlas, levantar el brazo y presionar el muelle B empujando la escobilla hacia el brazo para extraerla de su alojamiento A y sacarla por el hueco C.

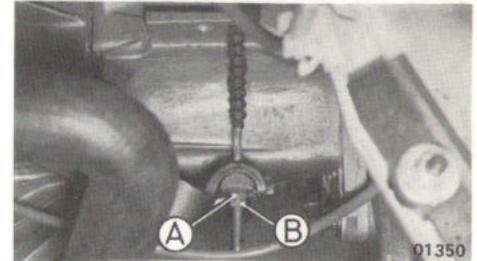
Regulación del freno de mano



La regulación de la carrera de la palanca del freno de mano, se puede realizar desde el interior del vehículo mediante la tuerca C. La carrera en vacío debe ser de 3 o 4 puntos. Para evitar el bloqueo de las ruedas posteriores, la regulación debe realizarse con la palanca levantada 3 puntos.

Finalizada la regulación, con la palanca bajada, las ruedas posteriores deben poder girar libremente.

Regulación altura pedal del embrague



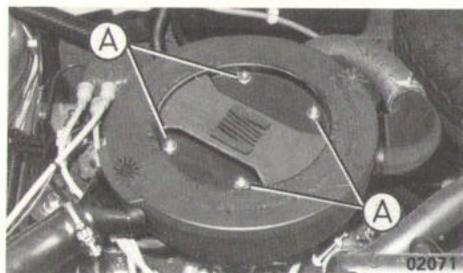
Para posicionar el pedal en altura:

- Aflojar la tuerca B.
- Apretando la tuerca A, el pedal de embrague se levanta.
- Aflojando la tuerca A el pedal baja.
- Apretar la contratuerca B.

No realizar nunca ningún trabajo debajo del coche, estando éste levantado con el alzacoche.

Qué debe saber hacer

Sustitución filtro de aire



Motor 903 gasolina

Para sustituir o limpiar el elemento filtrante, sacar las tuercas A.

Motor 1.7 diesel

Para la sustitución del filtro de aire, desenganchar los muelles de la tapa y sacar el tornillo.



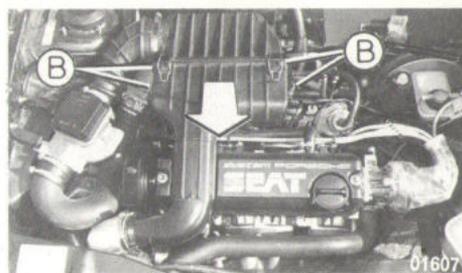
Motores 1.2 y 1.5 gasolina

Desenganchar los muelles B y sacar las tuercas A.

VALIDO PARA TODOS LOS MOTORES

La limpieza del elemento filtrante debe hacerse exclusivamente con aire a presión. El cambio de filtro debe efectuarse según el Plan de asistencia.

Si el vehículo recorre carreteras polvorientas, la limpieza o sustitución del cartucho deberá efectuarse a intervalos más cortos a los señalados en el Plan de asistencia.

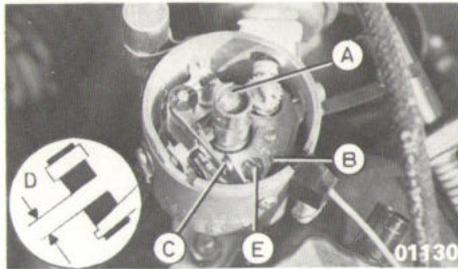


Motor 1.5 SXI gasolina

Desenganchar las cuatro grapas B y tirar de la tapa hacia atrás.

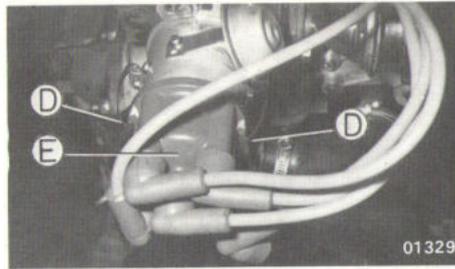
Sustitución de la tapa del distribuidor

Motor 903



- A. — Eje del rotor del distribuidor. Engrasar con aceite de motor.
- B. — Plaquita portacontacto fijo.
- C. — Contactos de ruptor.
- D. — Distancia entre contactos, de 0,37 a 0,43 mm.
- E. — Tornillo de fijación de la plaquita B.

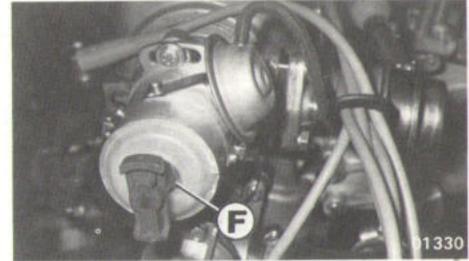
Motores 1.2, 1.5



Con el encendido desconectado:

- Desembornar el cable de alta tensión del borne central.
- Aflojar los muelles D que sujetan la tapa E.
- Desconectar uno a uno los cables de la tapa a sustituir colocándolos en los correspondientes bornes (van numerados) de la nueva tapa.
- Colocar la nueva tapa sobre el distribuidor, cuidando de que encaje perfectamente en la pestaña de situación.
- Volver a colocar los muelles D.

Engrase

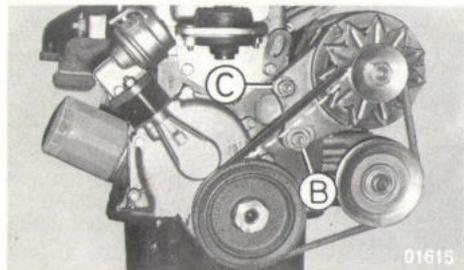


Periódicamente engrasar la zona F con unas gotas de aceite de motor.

Qué debe saber hacer

Sustitución de correas

Motor 903 gasolina



Correa del alternador y bomba de agua. El proceso de sustitución de la correa es similar al del motor diesel.

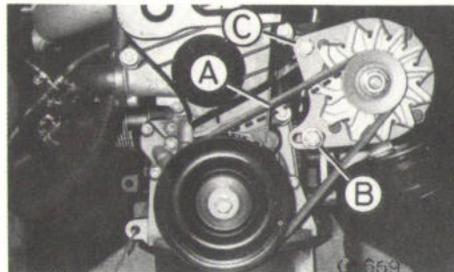
Medida de la correa, según normas ISO 797 ± 4 mm.

Es imprescindible llevar una correa de repuesto (ver pág. 49).

VALIDO PARA TODOS LOS MOTORES

La correa no debe tener grietas ni deshilachados; la tensión debe ser tal, que oprimiendo fuertemente con el pulgar en A debe ceder aproximadamente 10 mm.

Motores 1.2, 1.5



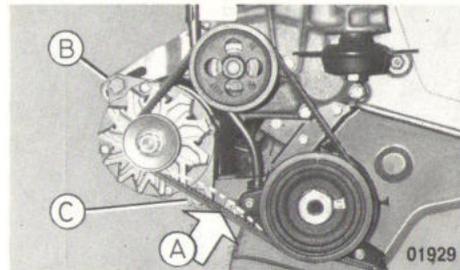
Correa del alternador:

- Aflojar las tuercas C y B.
- Bascular el alternador hacia el motor.
- Extraer la correa e introducir la nueva.
- Bascular el alternador para tensar la correa y apretar las tuercas C y B a fondo.

Medida de la correa, según normas ISO 750 ± 4 mm.

Es aconsejable llevar una de repuesto.

Motor 1.7 diesel



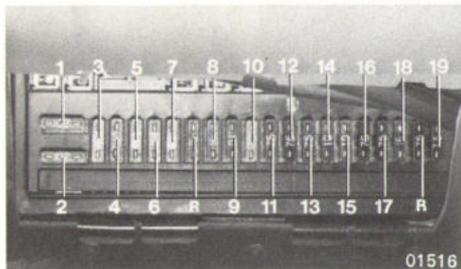
Correa del alternador y bomba de agua:

- Aflojar las tuercas B y C.
- Bascular el alternador hacia el motor.
- Hacer palanca con un destornillador entre la correa y la polea del alternador para extraer la correa.
- Introducir la nueva correa en las poleas de motor y bomba de agua y con un destornillador hacer palanca para introducirla en la polea del alternador.
- Bascular el alternador y apretar las tuercas B y C a fondo.

Medida de la correa, según normas ISO 832 ± 4 mm.

Es imprescindible llevar una correa de repuesto (ver pág. 49).

Fusibles



Los fusibles tienen la misión de impedir que, por cortocircuito o sobrecargas puedan sufrir averías los circuitos y aparatos eléctricos de la instalación. Se encuentran en el lado izquierdo del tablero de instrumentos.

Debajo de cada fusible hay representado el ideograma que protege. Numerados de izquierda a derecha, protegen los siguientes servicios:

Núm. circuito	Amperios
1. Motor alzacristales derecho *	20
2. Motor alzacristales izquierdo *	20
3. Luz de marcha atrás; luz de freno; reloj *; termómetro; nivel y testigo reserva carburante; indicador de freno de mano	

Núm. circuito	Amperios
accionado; centralita de precalentamiento (diesel); cuentarrevoluciones *	10
4. Claxon (avisador acústico); luces de emergencia	15
5. Motores blocapuertas *	15
6. Reloj *; encendedor; salida radio	15
7. Motor electroventilador radiador y aire acondicionado *	25
R. Recambio	15
8. Luneta térmica; indicador luneta térmica en cuadro; luz techo; luz maletero *	20
9. Relé luneta térmica; motor y bomba limpiafaros *; motor y bomba limpialuneta posterior *; motor y bomba limpiaparabrisas; lámpara iluminación ideogramas; intermitentes de dirección	15
10. Motor calefactor	20
11. Luz posición anterior derecha; luz matrícula; testigo luces; luz posición posterior izquierda	7,5
12. Luz encendedor; luz reloj *; luz posición anterior izquierda; luz posición posterior derecha; iluminación ideogramas	7,5
13. Luz antiniebla posterior e indicador en cuadro	7,5

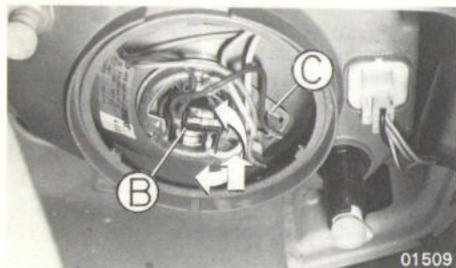
Núm. circuito	Amperios
14. Luz carretera izquierda; indicador luces de carretera	10
15. Luz carretera derecha	10
16. Luz antiniebla anterior izquierdo *	7,5
17. Luz antiniebla anterior derecho *	7,5
18. Luz de cruce izquierda	7,5
R. Recambio	20
19. Luz de cruce derecha	7,5

NOTA:

Si al cambiar un fusible, vuelve a fundirse al poco tiempo, es necesario acudir a un taller SEAT para comprobar la instalación. No emplee fusibles reparados ni de amperaje superior al prescrito; puede ocasionar daños de importancia a la instalación eléctrica.

Qué debe saber hacer

Sustitución de lámparas de los faros y de posición



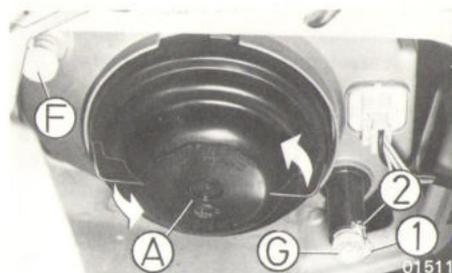
No tocar el cristal de las lámparas halógenas con las manos, se deterioran. Si ocurriera, límpielas con alcohol. Para sustituir la lámpara de los faros (H-4 halógena*).

- Abrir el capó del motor.
- Quitar la protección A del faro con un pequeño giro lateral.
- Extraer el conector B de la lámpara.
- Girar presionando el porta-lámparas C.
- Sustituir la lámpara.

De posición

Situada junto a la lámpara del faro y fijada a presión (12 V-5 W).

Reglaje de los faros



El reglaje es de suma importancia para la seguridad en la circulación. Sólo deberá efectuarse mediante un aparato especial. Tornillo F.— Regulación del haz luminoso en sentido horizontal.

Tornillo G.— Regulación del haz luminoso en sentido vertical.

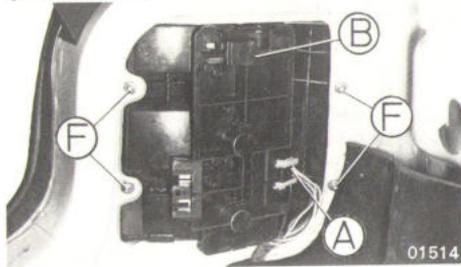
Se puede regular la posición de los faros en función de la carga del vehículo por medio de la palanca de dos posiciones del tornillo G de ambos faros.

Anteriores de dirección



- Desatornillar A.
- Sacar la lámpara 12 V-21 W oprimiéndola ligeramente y girándola hacia la izquierda.
- Colocar la nueva lámpara.
- Montar la tulipa con los tornillos A.

Sustitución de lámparas posteriores



- Desde el interior del maletero extraer la conexión A presionando la uña de sujeción.
- Desenganchar las sujeciones B del porta-lámparas y extraerlo.
- Para sustituir cualquiera de las lámparas, presionar a fondo y girar.
- Para desmontar la tulipa, desatornillar las tuercas F sujetando por la parte exterior.



Todas las lámparas son de tipo a bayoneta.

- C. Lámpara (12 V-21/5 W) para luz de pare y de posición.
- D. Lámpara (12 V-21 W) para luz de dirección.
- E. Lámpara (12 V-21 W) para luz de marcha atrás en el lado derecho. La misma lámpara para luz antiniebla lado izquierdo.

Qué debe saber hacer

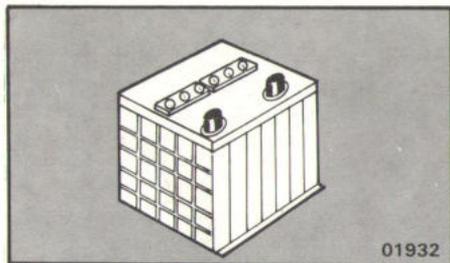
Batería

De bajo mantenimiento

La batería está situada en el compartimiento del motor. En condiciones normales de servicio, el mantenimiento es muy bajo; sólo con temperaturas exteriores elevadas y debido a la evaporación del agua, es necesario un mantenimiento periódico.

El nivel del electrolito de la batería debe estar situado en 1,5 cm. por encima de las placas. Utilice agua destilada o desmineralizada para el relleno. Es aconsejable controlar mensualmente el nivel. No acerque ninguna llama para comprobar el nivel. La batería por reacción química libera gas hidrógeno y es altamente explosivo. Procure que el ácido de la batería no caiga sobre las manos ropas o sobre la pintura del vehículo.

Antes de realizar algún trabajo en la instalación eléctrica, desemborne primero la batería (Cable negativo, viene marcado en la propia batería con el signo -)



Sin mantenimiento

Para los vehículos equipados con batería «SIN MANTENIMIENTO», debe saber que sólo es necesario mantener los bordes y la superficie de la batería bien limpios.

No desemborne nunca la batería con el motor en marcha, puede averiar los elementos electrónicos de la instalación eléctrica.

Una batería bien cargada, le ayudará a un mejor arranque y una mayor duración de la misma.

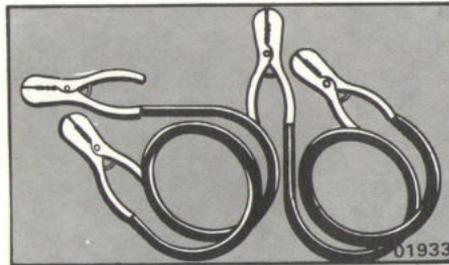
En regiones frías y antes del invierno, que es cuando más se precisa de la batería, recomendamos comprobar la carga en un Servicio Oficial SEAT y dado el caso, recargarla.

Consejos prácticos

No manipule los cables de alta tensión como bujías, bobina, etc., con el motor en marcha. Tampoco con el encendido conectado; las tensiones eléctricas existentes son peligrosas. Para mayor seguridad, cualquier trabajo que tenga que realizar en la instalación eléctrica, desemborne primero la batería.

Antes de iniciar un viaje recomendamos comprobar:

- Que lleve la documentación del coche y en su caso el carné de Garantía-Asistencia.
- Que tiene combustible en el depósito.
- Las luces de alumbrado e intermitentes.
- Lavaparabrisas.
- La eficacia de los frenos y nivel.
- Nivel de aceite del motor.
- Nivel del líquido de refrigeración.
- Presión de inflado.
- En invierno, cadenas de nieve y manta de viaje.
- Juego de lámparas de repuesto.
- Correa trapezoidal del repuesto. (Ver pág. 44.)



Arranque con cables auxiliares

Si por descargarse la batería no se puede arrancar el motor; se podrá utilizar la batería de otro coche con ayuda de cables auxiliares de arranque. Sólo se usarán cables prescritos a tal fin y ambas baterías deberán tener una tensión de 12 Volts. La capacidad (Amp/h) de la batería cargada no deberá ser muy inferior a la descargada. Entre ambos vehículos no deberá existir ningún contacto para evitar un posible paso de corriente. Las baterías estarán debidamente embornadas a la red del vehículo.

Conectar los cables en el siguiente orden:

- Un extremo del cable (+) (casi siempre rojo) conectado al polo (+) de la

batería descargada. El otro extremo del cable, conectarlo al polo (+) de la batería cargada. Las marcas (+) y (-) vienen grabadas en la propia batería.

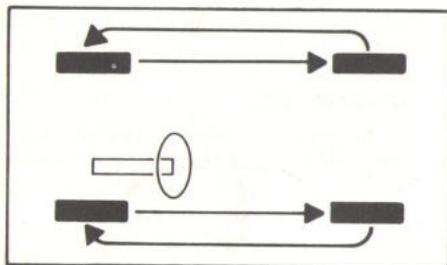
- Un extremo del cable (-) (casi siempre negro) conectarlo al polo (-) de la batería cargada y el otro extremo a la descargada.
- Proceder entonces a arrancar el motor con la batería cargada y acelerar medianamente.
- Arrancar el coche con la batería descargada tal como se describe en el apartado arranque del motor.

Atención ¡peligro!

Procurar escrupulosamente que no se toquen los extremos de las pinzas y de que el cable (+) (positivo) no entre en contacto con ninguna parte metálica de la carrocería por existir peligro de cortocircuito.

No inclinarse sobre la batería, hay peligro de quemaduras cáusticas.

No arranque el coche y luego desemborne la batería con el motor en marcha; pueden dañarse los elementos electrónicos de que va provisto el vehículo.



01325

Ruedas y neumáticos

Las llantas y neumáticos son elementos muy importantes en el automóvil ya que han sido estudiados para dotarle de la máxima estabilidad y seguridad. Están homologados para este tipo de coche y su cambio por otros no autorizados puede reducir la seguridad de rodaje y en algunos países puede perder la validez del Permiso Oficial de Circulación o la protección del seguro.

Diríjase a un Taller Oficial SEAT para saber cuales son las posibilidades técnicas del cambio. Hay más de 2.500 talleres en Europa.

Conservación

- Una presión excesivamente baja repercute en una menor duración del neumático, mayor consumo de combustible y menor seguridad de rodaje.
- Evite las manchas de aceites y grasas en el neumático.
- La exposición prolongada al sol es perjudicial.
- Comprobar periódicamente que los neumáticos no tengan cortes en las bandas laterales donde el neumático es más débil.
- Subir los bordillos lo más de frente posible.

Intercambio

Los neumáticos delanteros se desgastan más que los traseros; es aconsejable entonces cambiarlos de posición, según el esquema a cada 15.000 km aproximadamente.

Cuando se haga el cambio de neumáticos deben hacerse siempre por pares de la misma marca y medida y en el mismo eje.

Es necesario equilibrarlos cada vez que se cambian y siempre que se note una vibración en el volante o un cambio en su comportamiento.

Si observa algún desgaste anormal, diríjase a un Taller Oficial SEAT.

RECUERDE SIEMPRE QUE AHORRAR EN NEUMATICOS ES UN AHORRO MUY PELIGROSO.

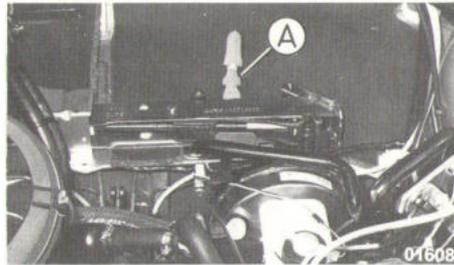
Sustitución de una rueda



Rueda de emergencia (1)

- Sólo para uso provisional; por ello, si hubiera que montarla por avería de una normal, habría que reemplazarla cuanto antes.
- No superar nunca los 80 km/h; circule por debajo de este límite.
- Evite aceleraciones, frenazos y tomar curvas a velocidad.
- Por ser una rueda más pequeña, la altura al suelo se reduce. Para evitar daños a las piezas bajas del coche, procure no circular por rutas accidentadas o con baches.
- La rueda está prevista sólo para este coche; no la intercambie con otro.

(1) Para exportación a determinados países y según versión del modelo, puede llevar como rueda de emergencia una normal.



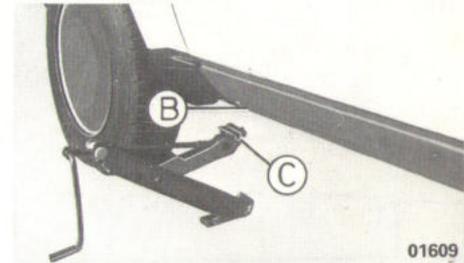
- Por razones técnicas no está permitido el uso de cadenas para nieve.
- Sobre esta llanta no monte otro neumático que no sea el prescrito.
- Jamás monte dos o más ruedas de emergencia.
- Pasada la emergencia, al volver a montar la rueda normal, procure que la muesca del tapacubos coincida con la válvula de inflado.

La rueda de emergencia y el alzacoches están situados en el compartimento del motor.

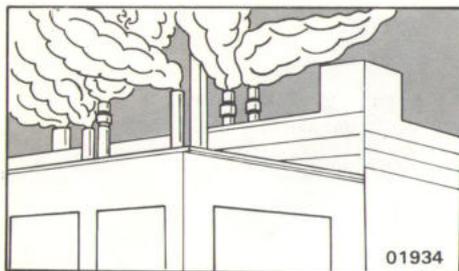
Extraer la rueda de emergencia y el alzacoches situado debajo de la misma.

Para sustituir una rueda realizar las siguientes operaciones:

- Situar el vehículo en llano y, si esto no es posible, poner un calzo en una de las ruedas del lado opuesto.
- Bloquear las ruedas posteriores con el freno de mano y engranar la marcha



- más corta en el cambio de marchas.
- Aflojar una vuelta los tornillos de la rueda averiada con la llave apropiada.
- Colocar el alzacoches emplazando el canaleta C del mismo, en el nervio B situado debajo del piso, lo más cerca posible de la rueda que se ha de sustituir.
- Girar la manivela hasta que la rueda quede levantada unos centímetros del suelo.
- Desatornillar los cuatro tornillos y extraer la rueda.
- Montar la rueda de emergencia.
- Apretar levemente los cuatro tornillos de fijación.
- Bajar el coche y retirar el alzacoches.
- Apretar firmemente los tornillos de la rueda, pasando del uno a su opuesto.
- Comprobar la presión del neumático de emergencia.



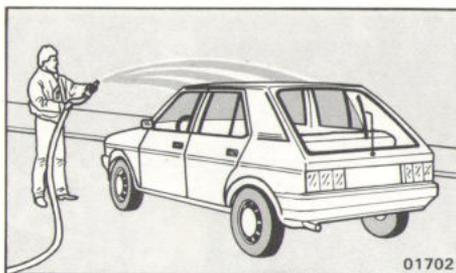
Protección contra los agentes atmosféricos

Una conservación periódica contribuye al mantenimiento de la belleza y del valor del vehículo.

Puede ser una premisa para hacer valer el derecho de garantía contra la perforación por corrosión.

La mejor protección contra las influencias nocivas del medio ambiente son el lavado y la aplicación de conservantes.

El lavado no es suficiente por sí solo, ya que la suciedad se adhiere fuertemente a las superficies pintadas y sus componentes químicos atacan la pintura. Las

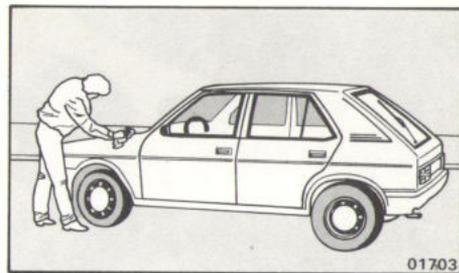


ceras disponibles en el mercado para carrocerías son el mejor conservante. Use una de calidad y que no contenga abrasivos.

Cuando la pintura, que con el tiempo pierde vistosidad, no recobre el brillo con productos conservantes, deberá aplicarse pulimento.

Las piezas pintadas en mate y las sintéticas no deben tratarse con productos conservantes ni pulimentos.

No intente eliminar las manchas de alquitrán adherido a la carrocería utilizando trozos de madera o de metal cortantes; elimínelas con pulimento lo antes posible.



Las piezas sintéticas como parachoques, gomas, etc., se limpiarán con productos especiales de conservación para estos materiales.

Las raquetas limpiaparabrisas deben limpiarse con regularidad y cambiarlas una vez al año.

Las llantas de aleación es necesario conservarlas con regularidad. El polvillo de los frenos ataca al metal ligero. Es necesario lavarlas cada dos semanas a fondo y limpiarlas con productos que no tengan ácidos. Cada tres meses, frotarlas con cera dura para automóviles.

No usar pulimentos u otra clase de producto esmerilador.

Bajos de la carrocería y compartimiento motor

Las partes menos visibles de la carrocería, así como los nervios de refuerzo de la misma, son tratados por SEAT con las técnicas más recientes para obtener los mejores resultados de duración.

El coche debe ser sometido durante su empleo a ciertos controles en función de las condiciones ambientales en las que es empleado. Dichos controles tienen como objetivo principal comprobar la integridad de los bajos y el buen funcionamiento de las partes mecánicas para proceder a su sustitución si fuera necesario. Con relación a este punto, es necesario recordar que sobre los nervios de refuerzo de los fondos de la carrocería, así como de las puertas, existen unos agujeros de drenaje del agua acumulada durante la lluvia o lavado; por tanto, es necesario comprobar que dichos agujeros estén destapados

para facilitar la salida del agua y la entrada de aire.

Cuando se tenga que reparar o sustituir una parte de la carrocería, debe hacerse con recambios originales SEAT y debe ser tratado con la protección anticorrosiva por un Taller Oficial SEAT.

Compartimento del motor

Al final del invierno, se aconseja lavar cuidadosamente el compartimento del motor al igual que los bajos de la carrocería, para evitar los daños causados por la sal esparcida en las carreteras. Para ello, deberá proteger el alternador, bobina y distribuidor (si lo tuviera) con un plástico, para evitar que se mojen y puedan dañarse.

El distribuidor sale protegido de fábrica con un plástico que recomendamos no suprimir.

SEAT, junto con la documentación que le entregan de su coche, se acompaña un carné de Garantía-Asistencia en el que viene detallado todo un programa de asistencia y mantenimiento con una serie de operaciones periódicas que tienen por objeto conseguir que su vehículo conserve durante mucho tiempo las mismas características y prestaciones que tenía cuando se diseñó y construyó.

Siga las indicaciones marcadas en el carné de Garantía-Asistencia y encargue su realización a un Taller Oficial SEAT.

Cuando el uso del vehículo se realiza en condiciones de extrema dureza como viajes continuos por autopista a gran velocidad, bajas temperaturas o condiciones adversas, es conveniente realizar las revisiones a intervalos más cortos.

En los casos de kilometraje reducido, el cambio de aceite del motor debe realizarse dos veces al año, aunque no se alcancen en cada cambio los kilómetros prescritos en el carné de Garantía-Asistencia.



01495

Datos de identificación

- A. Número del bastidor.
- B. Placa resumen de identificación.
- C. Marcado de motor.

El número de bastidor, grabado, consta de: Tipo del vehículo VSS 021.A.00 y número progresivo de fabricación.

Tarjeta identificación de la pintura

Adhesiva, situada en la parte interior de la tapa maletero.

MADE IN SPAIN	A	
	B	
	C	☆ D
	E	Kg
	F	Kg
	1-	G Kg
	2-	H Kg
MOTOR-ENGINE		I
VERSION-VERSION		L
Nº PARA RECAMBIOS - Nº FOR SPARES		M
		N

01336

Placa resumen de los datos de identificación, que comprende:

- A. Nombre del constructor (marca).
- B. Número de homologación.
- C. Código del constructor y tipo de vehículo.
- D. Número progresivo del bastidor.
- E. Peso máximo autorizado del vehículo.
- F. Peso máximo autorizado del vehículo + remolque.
- G. Peso máximo autorizado en el primer eje (eje anterior).
- H. Peso máximo autorizado en el segundo eje (eje posterior).
- I. Tipo del motor.
- L. Tipo de la versión.
- M. Número para recambios.
- N. Espacio reservado para vehículos diesel.



01292

Tipo de versión (3 puertas)

- Motor gasolina 903 cc. 021 A/3
- Motor gasolina 1.200 cc. 021 A1/3
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 A2/3
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 A3/3 (SXI)
- Motor diesel 1.700 cc. 021 AD/3

Tipo de versión (5 puertas)

- Motor gasolina 903 cc. 021 A/5
- Motor gasolina 1.200 cc. 021 A1/5
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 A2/5
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 A3/5 (SXI)
- Motor diesel 1.700 cc. 021 AD/5

Marcado de motor

Grabado en el bloque de motor, lado izquierdo y debajo de la culata:

- Motor gasolina 903 cc. 146 A 000
- Motor gasolina 1.200 cc. 021 A 1000
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 A 2000
- Motor gasolina 1.500 cc. 021 B 2000 (SXI)
- Motor diesel 1.700 cc. 022 A 5000

Datos de rodaje

Precauciones durante los primeros kilómetros

Durante los primeros kilómetros de servicio, la fricción de los órganos internos del motor es importante, por ello, es necesario un período de rodaje para un perfecto acoplamiento de todas las piezas. Una larga vida del motor, la conseguirá por su modo de conducir durante los primeros 1.000 km.

En este período, NO PISE JAMAS A FONDO EL PEDAL DEL ACELERADOR, además no sobrepase las siguientes velocidades en km/hora:

Motor	903	1.2	1.5	1.5 SXI	1.7 Diesel
1.ª marcha	25	30	35	35	25
2.ª marcha	45	55	60	60	40
3.ª marcha	70	80	90	90	60
4.ª marcha	90	100	115	115	80
5.ª marcha	100	115	130	130	100

De 1.000 a 1.500 km aumente paulatinamente la velocidad hasta la máxima o hasta el régimen máximo de revoluciones del motor.

Los frenos deben también tener un acoplamiento, por lo que, durante los primeros 200 km aproximadamente (depende del uso) no cumplen al completo su función por falta de acople por esmerilamiento que se consigue con el rodaje.

Los neumáticos nuevos no poseen todavía su máxima capacidad de adherencia, por esta razón, los primeros 100 km deben correrse a velocidad moderada.

El consumo de combustible no puede estimarse correcto hasta que no se hayan recorrido los primeros 5.000 km. Con ayuda del cuentakilómetros, verifique el consumo tras varios llenados.

Los datos técnicos reseñados a continuación son válidos para España. Tales valores pueden diferir cuando se trate de

vehículos especiales o destinados a otros países.

En todos los casos, la documentación oficial del coche es la que tiene validez.

Datos del motor	903 Gasolina	1.200 Gasolina	1.500 gasolina	1.500 Gasolina (SXI)	1.700 Diesel
Cilindrada Cm ³	903	1.193	1.461	1.461	1.714
Diámetro en mm	65	75	83	83	83
Carrera en mm	68	67,5	67,5	67,5	79,2
Par motor máx. N.m. a 3.500 r.p.m.		86	116		
Par motor máx. N.m. a 3.000 r.p.m.	64				92
Par motor máx. N.m. a 4.700 r.p.m.				128	
Potencia CEE KW a 4.500 (1) r.p.m. 5.600 (2) r.p.m. 5.800 (3) r.p.m. 5.900 (4) r.p.m.	32 (3)	46 (3)	63 (2)	74 (4)	40,5 (1)
Carburador	Bressel Solex	Pierburg	Weber		
Bomba inyección				Bosch	CAV o Bosch
Relación de compresión	9	9,5	10,5	11	20

Datos técnicos

Prestaciones

Velocidad máxima a media carga en km/h.

Motor	903	1.2	1.5	1.5 SXI	1.7 Diesel
1.ª velocidad	35	45	50	45	35
2.ª velocidad	65	80	90	80	60
3.ª velocidad	100	115	130	115	90
4.ª velocidad	130	155	175	155	120
5.ª velocidad (1)	135	155	175	185 (2)	148

Pendientes superables

A media carga en %.

Motor	903	1.2	1.5	1.5 SXI	1.7 Diesel
1.ª velocidad	36	41	41	41	43
2.ª velocidad	19	21	25	33	23
3.ª velocidad	12	13	16	20	14
4.ª velocidad	8	9	10	13	10
5.ª velocidad	6	6	7	9	7

(1) En los motores de gasolina corresponde a un régimen de 4.850 r.p.m. Y en el diesel de 4.600 r.p.m.

(2) En el motor inyección gasolina, corresponde a un régimen de 5.800 r.p.m.

Aceites motor

Use aceites HD de marca. Supermultigrado 20W50 para motores de gasolina y 20W40 para diesel. El envase deberá llevar las siglas SF para motor a gasolina y CC para diesel, según el sistema API.

Bujías de encendido

Motor 903

Champion	RN 9 YC
Bosch	WR 7 DC
Marelli	F 7 LCR
Separación de electrodos . . .	0,7 mm

Motores 1.2, 1.5 y 1.5 SXI

Champion	C 7 YC
Bosch	F 5 DC
Separación de electrodos . . .	0,7-0,9 mm

Cambio de velocidades y diferencial

De cinco marchas hacia adelante. En el motor 903, según la versión puede ser de cuatro, con dispositivos sincronizadores para todas las marchas hacia adelante.

Relaciones

En 1.ª	3,50
En 2.ª	1,95
En 3.ª	1,32
En 4.ª	0,97
En 5.ª	0,76
En marcha atrás (R)	3,64

Par de reducción

Motor 903	14/67
Motores 1.2, 1.5 SXI y Diesel . . .	17/73
Motor 1.5	19/71

Combustible (Tipo)

— Motor 1.2: Gasolina normal	92 N.O.
— Motor 1.5: Gasolina super	97 N.O.

Capacidades (litros)

Depósito de combustible	~47
Depósito lavaparabrisas	5

Aceite motor

Motor 903

Con cambio de filtro	3,60
Sin cambio de filtro	3,40
Cantidad de diferencia entre MIN y MAX de la varilla de medición .	~0,90
Capacidad total del circuito de refrigeración	5

Motores 1.2, 1.5 y 1.5 SXI

Con cambio de filtro	~4
Sin cambio de filtro	3,25
Cantidad de diferencia entre MIN y MAX de la varilla de medición .	0,75
Capacidad total del circuito de refrigeración	7,50

Motor Diesel

Con cambio de filtro	~5
Sin cambio de filtro	4,40
Cantidad de diferencia entre MIN y MAX de la varilla de medición .	~1
Capacidad total del circuito de refrigeración	8

Datos técnicos

Consumo de combustible

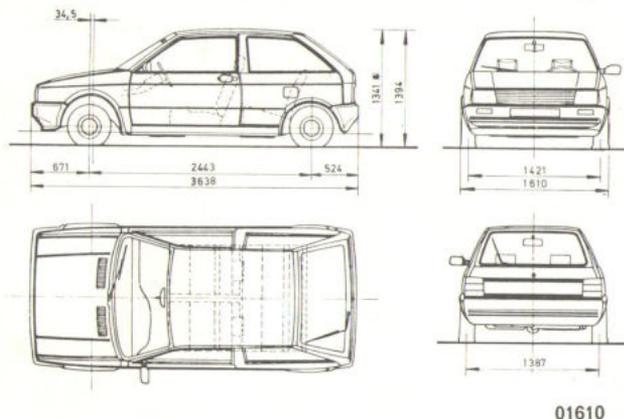
Los valores de consumo corresponden a homologación CEE. Según la forma de conducir, circunstancias viales y de tráfico, así como del estado del coche, podrán resultar en la práctica, valores distintos a los establecidos según la Directiva CEE 80/1268.

MOTOR	903	1,2	1,5	1,5 SXI	1,7 D
A 90 km/h	5,8	4,9	4,8	5,1	5,2
A 120 km/h	—	6,6	6,4	6,9	6,6
Recorrido urbano	8,6	9,0	8,8	8,9	8,5

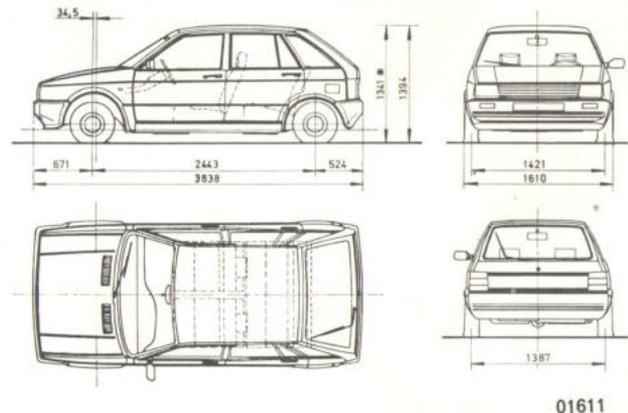
Peso, carga del remolque, instalación eléctrica

MOTOR	903 cc.		1.200 cc.		1.500 cc.		1.500 cc. SXI		1.700 cc. Diesel		
	3/P.	5/P.	3/P.	5/P.	3/P.	5/P.	3/P.	5/P.	3/P.	5/P.	
En orden de marcha	kg	860	880	900	920	925	945	925	945	950	970
Carga máxima admisible.....	kg	425		425		425		425		425	
Total máxima admisible	kg	1.315		1.400		1.450		1.450		1.450	
Carga admisible eje anterior	kg	700		750		780		780		780	
Carga admisible eje posterior	kg	640		700		700		700		700	
Carga admisible del remolque											
Con freno	kg	650		990		1.000		1.000		1.000	
Sin freno	kg	325		350		400		400		400	
Instalación eléctrica											
Tensión de servicio, con negativo a masa		12 Volt.		12 Volt.		12 Volt.		12 Volt.		12 Volt.	
Batería		32 Ah.		45 Ah.		45 Ah.		45 Ah.		60 Ah.	
Alternador		55 A.		55 A.		55 A.		55 A.		55 A.	

Dimensiones principales



Versión 3 puertas



Versión 5 puertas

La altura máxima se entiende con el coche vacío. El volumen del portamaletas con los asientos posteriores en posición normal es de 262 dm³, con los asientos abatidos es de 1.130 dm³.

* Altura a plena carga.

Instalación del enganche para el remolque

El coche puede arrastrar un remolque cuyo peso máximo debe ser el peso real a plena carga del remolque, incluidos todos los accesorios y los efectos personales cargados en el mismo.

Por tanto, es imprescindible se aseguren que dichos pesos estén dentro de los límites admitidos o incluidos en la ficha de inspección técnica, que forma parte de la documentación del coche, para no incurrir en las penalizaciones previstas por la ley. El montaje del conjunto de arrastre debe ser realizado por el usuario del coche. La base para la conexión eléctrica puede ins-

talarse sobre un soporte aplicado en el enganche en la posición más idónea.

Para la unión mecánica deberán emplearse bolas y anillas homologadas y normalizadas.

Instalación eléctrica

Para la conexión eléctrica debe emplearse una junta de conexiones de 7 polos y 12 V normalizada. Los empalmes con la caja de conexiones deben ser oportunamente modificados, sustituyendo el relé de intermitencias por otro de doble carga, apropiado para tres lámparas de 21 W, con el fin de garantizar el correcto funcionamiento de los indicadores de dirección. Hay que

unir, además, la masa del coche a la masa del remolque mediante la junta de 7 polos, con un cable de 2,5 mm² de sección. Se admite conectar a la instalación eléctrica del coche, además de los obligados dispositivos de señalización y un eventual freno eléctrico, sólo una lámpara de potencia no superior a 15 W para la iluminación del interior del remolque.

El freno eléctrico debe ser alimentado directamente por la batería mediante un cable de sección no inferior a 2,5 mm². Ver sección cables en página siguiente.

Sección de cables eléctricos

Sección mínima del cable en mm² en función de la longitud máxima del cable

Aparatos	Tomas de corriente	1,5 m	3 m	4,5 m	6 m	8 m	10 m
Indicadores de dirección	Caja de conexiones fusibles	0,5		1		1,5	
Luces de paro	Interruptor en el pedal del freno	0,5	1	1,5	2,5	2,5	4
Luces de posición y placa matrícula	Las luces del coche	1					

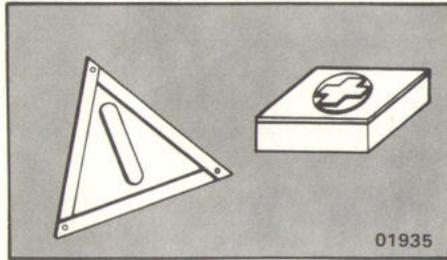
Frenos

No se admiten bajo ningún concepto modificaciones en la instalación de frenos del coche para el mando del freno del remolque; la instalación de frenado del remolque debe ser absolutamente independiente a la del coche.

NOTA:

SEAT no se hace responsable en los casos en que la instalación del enganche no cumpla con lo prescrito en este libro. Aun confirmando la validez de los puntos de unión para el gancho, es necesario que el usuario se atenga a las eventuales leyes específicas en vigor en los países en donde esté matriculado el coche.

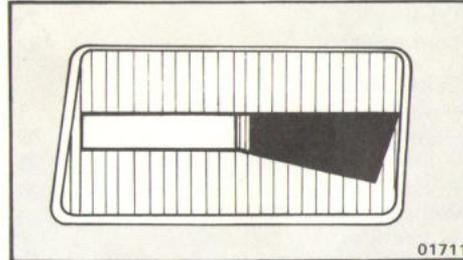
Viajes al extranjero



Triángulo señalizador y botiquín

En algunos países, es obligatorio el uso del triángulo reflectante señalizador de peligro para casos de emergencia; también el botiquín para curas y lámparas de reposito.

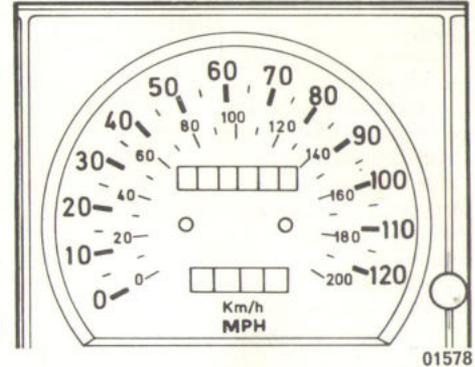
Antes de un viaje, infórmese en su respectiva Asociación Nacional de conductores de las normas que rigen para tales casos.



Circulación por la izquierda

Cuando se viaje a un país donde la circulación sea por la izquierda, la luz de cruce asimétrica deslumbra a los vehículo que vienen en sentido contrario. Para evitarlo el grabado muestra qué sector cuneiforme del faro hay que cubrir con cinta adhesiva negra. Este sector viene marcado en el propio cristal del faro y es de sección más ancha.

Para los países en que la circulación sea por la izquierda y viajen a los de circulación por la derecha, se procederá a efectuar la misma operación, pero a la inversa.



Velocímetro en M.P.H.

Velocímetro en M.P.H. y KM/H con cuentamillas total y parcial. Dispone de botón para la puesta a cero del cuentamillas parcial; no accionar cuando el coche esté en movimiento. (Sólo para exportación a determinados países.)

Índice alfabético

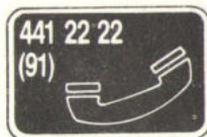
Aceites					
— niveles	36				
— clases	59				
— cantidades de relleno	59				
— varilla de medición	36				
Aire acondicionado	32				
Alzacristales eléctrico	7				
Ampliación del maletero asientos posteriores	11				
Apéndice	63				
Apoyacabezas	8				
Arranque del motor	25-26				
— arranque con cables eléctricos	49				
Asientos	8				
Batería	48				
Bloqueo centralizado	5				
Botiquín	65				
Botonera para reforzar la entrada de aire	32				
Bujías de encendido	59				
Calefacción	32				
Capacidades					
— combustible	59				
— líquido lavaparabrisas	59				
— aceite motor	59				
— líquido refrigeración	59				
Capó motor y portón posterior	6-7				
Cenicero	35				
Cerraduras					
— de dirección y arranque	23				
— cierre de seguridad para niños	5				
Cinturones de seguridad	9-10				
Claxon	29				
Conservación	52				
Combustible					
— ahorro	1				
— consumo	60				
— indicador de nivel	21				
— tipo	59				
Compartimento motor					
— apertura	6				
— limpieza	53				
Conmutador de luces	28				
Consejos	49				
Conservación del vehículo	53				
Correas trapezoidales					
— sustitución	44				
— medidas	44				
Cristal posterior abrible	7				
Cuentakilómetros					
— total	22				
— parcial	22				
Cuentamillas					
— total	65				
— parcial	65				
Cuentarrevoluciones	22				
Datos					
— identificación	55				
— técnicos	57				
— prestaciones	58				
— pendientes superables	58				
Difusores de aire	33				
Dimensiones principales	62				
Diesel combustible	67				
Distribuidor	43				
Encendedor eléctrico	35				
Estárter	17				
Faros					
— sustitución de lámparas	46-47				
— reglaje	46				
Filtros de aire					
— sustitución	42				
Frenos					
— líquido	38				
— servofreno	38				
— testigo	17				
— de mano	13				
Fusibles y tapa	45				
Garantía	54				
Guantera	35				
Iluminación cuadro de control	28				
Indicadores					
— combustible	21				
— presión aceite	21				
— temperatura	20				
Instrumentos					
— cuentakilómetros	22				
— cuentamillas	65				
— cuentarrevoluciones	22				
— reloj	24				
Intermitentes simultáneos de emergencia	29				
Interruptor de luces	28				

Lámparas exteriores		Neumáticos		Rueda de emergencia	51
— sustitución	46	— conservación	50	Ruedas-llantas	61
Lavalunetas	31	— medidas	61	Servicios	66
Lavaparabrisas	31	— presión de inflado	61	Surtidor agua lavaparabrisas	40
— depósito	40	Nivel líquido de frenos	38	Tablero de instrumentos	14-15
Limpiafaros	31	Nivel líquido de refrigeración	39	Tapa distribuidor-sustitución	43
Limpiaparabrisas	31	Número de bastidor	55	Techo abrible	16
— sustitución escobillas	40	Número de motor	55	Testigos luminosos	17
Luces de marcha atrás	47	Palanca de cambio	13	Triángulo señalizador	65
Luces intermitentes	29	Parasoles	35	Velocímetro	
Luneta térmica	29	Pesos	60	— en M.P.H.	65
Luz de estacionamiento	28	Pilotos	46-47	— en km/h	22
Luz de carretera	28	Placa del modelo	55	Ventilación	32
Luz de cruce	28	Portón posterior	7	Ventilador del radiador	20
Luz de posición	28	Pre calentamiento (diesel)	18	Viajes al extranjero	65
Luz de ráfagas	28	Presión de neumáticos	61		
Luz interior	30	Protección bajos carrocería	53		
Luz antiniebla anterior	18	Puertas	5		
Luz antiniebla posterior	29	Purgas de la instalación de gas-oil	37		
Luz maletero	30				
Llaves	5	Regulación			
Maletero	12	— freno de mano	41		
Marcha atrás, luces	47	— pedal embrague	41		
Motor		Reloj	24		
— aceite	59	— funcionamiento	24		
— arranque y parada	23	Remolque	63		
— datos técnicos	57	Rendimientos	59		
— nivel aceite	36	Reostato	19		
— indicador presión	21	Retrovisor exterior	34		
		Rodaje del vehículo	56		

Servicios SEAT

- **Teléfono rojo (91) 441 22 22**

Servicio permanente, 24 horas al día. Para que, en caso de avería, usted siempre encuentre la ayuda que necesita.



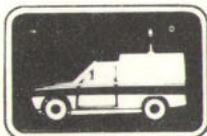
- **Seguri-SEAT**

Un seguro muy económico que cubre la inmovilización por avería, proporcionándole todos los medios necesarios para que usted continúe su viaje sin problemas.



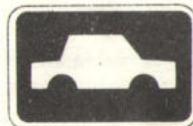
- **Asistencia técnica en carretera**

La mayor flota de coches-taller en las carreteras de todo el país. Para asegurar su viaje. Le atenderán, sea cual sea la marcha de su coche, sin cobrarle la mano de obra.



- **Garantía contra la perforación por corrosión**

Seis años de garantía total contra la perforación por corrosión de la carrocería de su Seat.



- **Talleres de guardia**

Talleres SEAT repartidos por todo el territorio nacional, abiertos incluso sábados, domingos y festivos. Para que usted viaje tranquilo.



- **Leasing con mantenimiento**

Un servicio exclusivo que SEAT le ofrece para que usted disponga de los vehículos que su empresa necesita. Sin ningún gasto de mantenimiento.



Los datos contenidos en este Manual, se suministran a título indicativo. SEAT podrá modificar dichas especificaciones posteriormente por razones técnicas o para adaptarse a los requisitos legales nacionales o de otros países. En ningún caso, este Manual, constituye oferta de producto.

Es propiedad

Mayo, 1987

Normas y homologaciones

Public. n.º XO-39575230

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO, S. A.

